

# Mitteilungsblatt der Gemeinde



# Maisach

Maisach, Gernlinden, Überacker, Rottbach, Germerswang, Malching

Internet: [www.maisach.de](http://www.maisach.de) · e-mail: [info@maisach.de](mailto:info@maisach.de)



Eine Sonderinformation des Fürstenfeldbrucker Tagblatt Nr. 184 vom 12. August 2010

Herausgegeben von der Gemeindeverwaltung in Zusammenarbeit mit dem Fürstenfeldbrucker Tagblatt



**Maisachs neue Mitte** Am 27. August wird mit einem kleinen Festakt der neue Rathausplatz offiziell übergeben. Der Festakt beginnt um 17.15 Uhr mit einem musikalischen Auftakt, anschließend ziehen die Vereine aus der ganzen Gemeinde mit einem Sternmarsch aus den vier Himmelsrichtungen auf den Rathausplatz ein. Mit der Festansprache des Regierungs-Vizepräsidenten von Oberbayern Ulrich Böger und von 1. Bürgermeister Hans Seidl sowie der ökumenischen Weihe durch Pfarrer Georg Martin und Pfarrer Harald Sauer wird der Festakt abgeschlossen. Im Anschluss daran wird gemeinsam ins Festzelt marschiert zur Eröffnung der Festwoche 2010. Alle Bürger sind herzlich eingeladen am Festakt und dem darauf folgenden Einzugs teilzunehmen.

GEMEINDE/FOTO: TB

## Sanierungsgebiet Ortsmitte

Der Gemeinderat hat am 29. Juni 2009 den Beginn der vorbereitenden Untersuchungen für die mögliche Sanierung der Ortsmitte Maisach beschlossen. Nachdem der beauftragte Architekt Klaus Imrich aus München die vorbereitenden Untersuchungen abgeschlossen hat, wird für alle betroffenen Eigentümer der Grundstücke im bisher ge-

planten Geltungsbereich des Sanierungsgebietes „Ortsmitte Maisach“ eine Informationsveranstaltung stattfinden. In dieser Veranstaltung, die am 14. September 2010 in der Hauptschule Maisach stattfindet, sollen diese Grundstückseigentümer über das Ergebnis der vorbereitenden Untersuchungen und die weitere Vorgehensweise informiert

und bestehende Fragen zum Sanierungsgebiet beantwortet werden.

Alle Eigentümer der Grundstücke im festgelegten Geltungsbereich des möglichen Sanierungsgebietes „Ortsmitte Maisach“ werden rechtzeitig von der Gemeinde Maisach zu dieser Informationsveranstaltung eingeladen.

GEMEINDE

## Feriensuchspiel für die Familie

Im Rahmen des Maisacher Ferienprogramms organisiert der Historische Verein ein Frage- und Suchspiel rund um Maisach. Mitmachen können alle Kinder und Jugendlichen von 6 bis 14 Jahren, Tipps und Hilfe von Eltern und Großeltern sind erlaubt. Wer Interessantes über Maisach erfahren will, kann sich ein Teilnehmerheft besorgen, das derzeit bei allen Sparkassen und Volksbanken gegen eine



Gebühr von zwei Euro erhältlich ist. Bis zum Ende der Sommerferien ist Zeit, die Fragen zu beantworten. Im Herbst werden alle Teilnehmer mit einer Begleitperson zu einer Veranstaltung eingeladen, bei der Vereinsvorsitzender Anton Mayr nicht nur die Lösungen bekannt gibt, sondern auch jedem Teilnehmer einen kleinen Preis überreichen wird. WALTRAUT WELLENSTEIN, 3. BÜRGERMEISTERIN

STICHTAG 1. OKTOBER 2010

## Zuschüsse für Vereine bald beantragen

Zuschussanträge, die im Haushaltsjahr 2011 sowie für die Finanzplanung 2012 bis 2014 berücksichtigt werden sollen, müssen bis zum 1. Oktober 2010 bei der Gemeinde Maisach vorliegen. Sie sind in Abdruck an die zuständigen Referenten für Sport und Vereine bzw. an den Kulturreferenten zu senden. Anträge, die später eingereicht werden, können für das kommende Haushaltsjahr nicht berücksichtigt werden!

Genehmigte Zuschussmittel für geplante Vorhaben im Jahr 2010, die bis zum Jahresende nicht durchgeführt und somit auch nicht abgerufen wurden, müssen für den Fall, dass die Maßnahme auf das

nächste Jahr verschoben wird, neu beantragt werden. Eine automatische Übertragung erfolgt nicht!

Vordrucke für „Anträge auf Investitionszuschüsse“ gemäß den Sport- und Kulturförderungsrichtlinien liegen im Rathaus Maisach bei Frau Zucker, Zi. O.13 Nebengebäude, auf.

Allen Anträgen sind differenzierte Unterlagen, wie zum Beispiel Kostangebote, Finanzierungspläne etc. beizufügen. Die Anträge sind nur durch den Hauptverein zu stellen.

Mittel aus der Sport-, Kultur- und Jugendförderung sind bis spätestens Anfang Dezember 2010 abzurufen.

GEMEINDE

Der neue Esstisch?  
[www.moebel-feicht.de](http://www.moebel-feicht.de)



**Martin Furtner**  
Malerbetrieb GmbH

82281 Egenhofen/OT Unterschweinbach  
Bergstraße 8 · Telefon 0 81 45/99 86 24

Zeit für ein neues Bad?



• FLIESEN  
• KAMINE  
• VERLEGUNG  
• KOMPLETTBADSANIERUNG

• SANITÄR  
• BÄDER  
• VERKAUF

[www.fliesen-ffb.de](http://www.fliesen-ffb.de)

J.-G.-Gutenberg-Str. 28 · 82140 Olching · Tel. 0 81 42/4 77 80

**Autohaus Huber**  
kompetent & fair



• Neuwagenberatung und Verkauf  
• Jahres- und Gebrauchtwagen  
• Leasing und Finanzierung

• Reparatur aller Fabrikate  
• TÜV/IAU nach §29 StVZO durch TÜV Bayern  
• FIDIS-Rent Autovermietung

Frauenstraße 39 - 82216 Maisach (Gewerbegebiet)  
Telefon 0 81 41 / 9 02 05 - Fax 0 81 41 / 9 02 07  
E-Mail: [info@fiathuber.de](mailto:info@fiathuber.de) - Internet: [www.fiathuber.de](http://www.fiathuber.de)

## DER BÜRGERMEISTERBRIEF

## Trotz Urlaubszeit viele Projekte



## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Ferien- und Urlaubszeit hat begonnen und ich hoffe, Sie können sich die nächsten Wochen etwas Erholung gönnen. Auch in der Gemeindeverwaltung hat die Urlaubszeit begonnen, deshalb möchte ich auch um etwas Verständnis bitten, wenn manche Vorgänge deshalb nur gering zeitverzögert bearbeitet werden können.

Trotz Urlaubszeit laufen die aktuellen Projekte wie die Erweiterung des Schülerhorts, der Neubau des Radwegs von Überacker nach Einsbach, die Entwicklung und bauliche Umsetzung des Einzelhandelsgebiets zwischen Maisach und Gernlinden sowie die Generalsanierung der Grundschul-Turn-

halle in Maisach weiter. Auch die Projekte, die sich noch im Stadium des Bauleitverfahrens befinden wie die Nachnutzung des ehemaligen Flugplatzgeländes, die Umsetzung des Pflegeheimes in Gernlinden sowie die Wohnbauentwicklung Maisach-Ost werden auch in den nächsten Wochen weiter bearbeitet und zeitlich vorangetrieben. Alles Projekte, die 2011 zur Umsetzung kommen werden. In wenigen Tagen wird ein Projekt beendet, das dem Begriff Ortszentrum eine neue Bedeutung verschafft.

## Rathausplatz als zentraler Treffpunkt

Der Rathausplatz wird Ende August fertig, bis auf die Anpflanzung der Bäume, die naturgemäß erst Ende Oktober erfolgen kann. Sträucher, Büsche und Blumen werden im Frühjahr die Anpflanzung vervollkommen. Solange wollen wir mit der Einweihung des Platzes aber nicht warten, deshalb wird der Rathausplatz am 27. August im Rahmen des Volksfestinzuges um 17:15 Uhr offiziell eingeweiht. Hierzu möchte ich Sie alle recht herzlich einladen! Mit dem Einzug der Vereine aus dem ganzen Gemeindegebiet und einer entsprechenden musikalischen Umrahmung wollen wir gemein-

sam den Rathausplatz eröffnen. Anschließend laden wir Sie auch dazu ein, am Festzug mit anschließender Eröffnung der Festwoche teilzunehmen.

Der neue Rathausplatz wird zukünftig nicht nur den Wochenmarkt beherbergen, sondern der zentrale Treffpunkt und Veranstaltungsort mitten in Maisach sein. Eine neue Qualität und der Grundstein für eine zukunftsweisende Entwicklung wurden hier durch die Beschlüsse des Gemeinderates geschaffen. Deshalb möchte ich mich in diesem Bürgermeisterbrief auch bei allen Gemeinderätinnen und Gemeinderäten bedanken für den erheblichen zeitlichen Einsatz, der auf Grund der Vielzahl der Projekte in den letzten Monaten notwendig war.

Letztendlich war dieser Einsatz in vielen Bereichen mehr als erfolgreich und es ist uns gemeinsam gelungen, die Zukunftsfähigkeit und Lebensqualität unserer Gemeinde ein gutes Stück voranzubringen. Allen Gemeinderätinnen und Gemeinderäten, Ihnen allen unseren Mitbürgerinnen und Mitbürgern wünsche ich gute Erholung, ob in der Ferne oder hier im Gemeindegebiet.

Mit den besten Grüßen  
aus dem Rathaus  
**Hans Seidl,**  
1. Bürgermeister

## Rentenservice

Nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter der Rufnummer 08141/94733 berät der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Bayern Süd (früher LVA Obb.) Gerhard Gollwitzer kostenlos gesetzlich Versicherte und deren Hinterbliebene in allen Fragen der gesetzlichen Rentenversicherung. Dabei hilft er auch bei der Rentenantragstellung, Kontenklärung und dem Ausfüllen von Formularen der Rentenversicherungsträger. Die nächsten Beratungstermine sind jeweils am Montag, 23. August und 6. September. Sie finden im Bürgerzentrum Gernlinden statt.

**Ebenso stehen Ihnen im Rathaus Maisach, Zimmer E.12** im Neubau, Frau Fischer und Frau Hörl-Kaltenhäuser täglich während der allgemeinen Öffnungszeiten für Rentenangelegenheiten zur Verfügung. Terminvereinbarung sind hier für alle interessierten Bürgerinnen und Bürger möglich unter der Telefonnummer 08141/937-242

## ANSPRECHPARTNER IN DER GEMEINDE

## 1. Bürgermeister

Hans Seidl Tel. 08141/937-223

## Hauptverwaltung

Geschäftsleiter Tel. 08141/937-222  
Fragen zum Mitteilungsblatt Tel. 08141/937-223

## Ordnungsamt

Sachgebietsleiter/Standesamt Tel. 08141/937-226  
Passangelegenheiten/Gewerbeamt,  
Friedhofsverwaltung/Fundbüro  
Tel. 08141/937-243, -244, -245  
Soziale Angelegenheiten Tel. 08141/937-242

## Bauverwaltung

Abteilungsleiterin Tel. 08141/937-210  
Bauanträge Tel. 08141/937-213, -212  
Grundstücksangelegenheiten Tel. 08141/937-214  
Hochbau/Tiefbau Tel. 08141/937-210

## Finanzverwaltung

Abteilungsleiterin Tel. 08141/937-237  
Gewerbe-/Grundsteuer Tel. 08141/937-235  
Sozialwohnungen Tel. 08141/937-232

## So erreichen Sie die Gemeinde

Gemeinde Maisach, Schulstraße 1, 82216 Maisach  
oder Postfach 15, 82212 Maisach  
Telefon 08141/937-0 Fax 08141/937250  
E-Mailadresse: info@maisach.de  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr  
zusätzlich Donnerstag 14.30 bis 18 Uhr

## Mit der Maus ins Rathaus

Ein besonderer Service für die Bürger der Gemeinde Maisach bietet das Rathaus-Service-Portal. Viele Behördengänge, wie zum Beispiel Führungszeugnisse oder Meldebesccheinigungen können jetzt auch online unter [www.maisach.de](http://www.maisach.de) beantragt werden! Die Vorteile: 24-Stunden-Service, sichere und geschützte Datenübertragung, Zeitersparnis, Internetzugang reicht, Ausfüllhilfe durch elektronischen Dialog, bequem und sicher mit Lastschrift bezahlen.



## BERATUNGSSTELLEN

## Rund um Schwangerschaft und Geburt

Die staatlich anerkannten Beratungsstellen bieten Beratung, Begleitung und Information bei Fragen rund um Schwangerschaft und Geburt, im Schwangerschaftskonflikt, bei rechtlichen und finanziellen Problemen sowie bei Konflikten und Erziehungsfragen in den ersten Lebensjahren. Es finden auch Jugendsprechstunden statt. Die Beratungen erfolgen kostenfrei. Die Mitarbeiter unterliegen der Schweigepflicht.

**Diakonisches Werk**, Außensprechtag in Gröbenzell, mittwochs von 15 bis 18 Uhr im Oekumenischen Sozialdienst, Rathausstraße 5, 82194 Gröbenzell. Anmeldungen unter Telefon 08105/77856;

**Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen des Landratsamtes Fürstenfeldbruck/Gesundheitsamt**, Sprechzeiten jeder letzte Donnerstag im Monat von 14.30 bis 16.30 Uhr, Haus der Begegnung, Josef-Sedlmayr-Straße 14, 82216 Maisach, Anmeldung unter Telefon 08141/519821;  
**„Donum Vitae“ in Bayern**, Am Sulzbogen 56, 82256 Fürstenfeldbruck, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.30 bis 12 Uhr, zusätzlich Montag 14 bis 19 Uhr, Dienstag und Donnerstag 14 bis 16 Uhr, Freitag 13 bis 15 Uhr und nach Vereinbarung, Terminvereinbarung unter 08141/18067, E-Mail: fuerstenfeldbruck@donumvitae.org;

**„pro familia“**, Bahnhofstr. 2, 82256 Fürstenfeldbruck, Bürozeiten: Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 10 bis 12 Uhr und Montag bis Donnerstag 14 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung, Telefon 08141/354899, E-Mail: fuerstenfeldbruck@profamilia.de.

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 16. September, Verteilungstermin ist der 14. September. Redaktionsschluss: 30. August  
Texte und Fotos für diese Ausgabe an E-Mail: [s.reiter@maisach.de](mailto:s.reiter@maisach.de)

**www.sonnenstrom-ist-cool.de**  
REISINGER SONNENSTROM • TEL. 0 81 45/2 10

Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Maisach  
erscheint das nächste Mal am  
**16. September 2010**

Sie möchten mit einer Anzeige Ihrer  
Firma dabei sein?  
Anruf genügt – wir beraten Sie gerne und  
unverbindlich!

**Horst Greiner-Mai**  
Tel. 081 41/4001 38 oder Fax 081 41/441 70  
von Ihrem:



**10. AUGUST BIS 17. SEPTEMBER**

# Apotheken-Notdienste

## August

10.08., Flora-Apotheke, Puchheim, Adenauerstraße 22, Tel. 089/80 44 66  
 11.08., Johannes-Apotheke, Gröbenzell, Kirchenstraße 7, Tel. 08142/59670  
 12.08. Löwen-Apotheke, Maisach, Hauptstr. 7, Telefon 08141/ 9 05 84  
 13.08., Aventin-Apotheke, Puchheim, Josef-Schauer-Straße 3, Tel. 089/8 90 10 93  
 14.08., Amper-Apotheke, Olching/Neu-Esting, Dachauer Straße 5, Tel. 08142/1 38 08  
 15.08., Schutzensel-Apotheke, Eichenau, Hauptstraße 29, Telefon 08141/8 00 67  
 16.08., Bären-Apotheke, Olching, Feursstraße 15 b, Tel. 08142/1 30 37  
 17.08., St.-Georgs-Apotheke, Eichenau, Bahnhofstraße 10, Tel. 08141/8 22 93  
 18.08., Bahnhofs-Apotheke, Olching, Ilzweg 1, Tel. 08142/40 07 05  
 19.08., Apotheke im Ikarus-Center, Puchheim, Dornierstraße 3, Tel. 089/80072455  
 20.08., Center Apotheke, Olching, Hermann-Böcker-Straße 13, Tel.: 08142/6699710  
 21.08., Bahnhof-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 3, Tel. 089/80 11 25  
 22.08., St.-Georgs-Apotheke, Gröbenzell, Tannenleckstraße 2, Tel. 08142/5 19 77  
 23.08., Angelika-Apoth., Maisach, Aufkirchner Str. 5, Tel. 08141/9 04 36  
 24.08., St.-Hildegard-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 68, Tel. 089/ 80 07 88 00  
 25.08., Stern-Apotheke, Olching, Hauptstraße 23, Tel. 08142/36 36  
 26.08., Sonnen-Apotheke, Gröbenzell, Bahnhofstraße 6, Tel. 08142/99 48  
 27.08., Rosen-Apotheke, Olching, Hauptstraße 53, Tel. 08142/1 50 42  
 28.08., Marien-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 8, Tel. 089/80 70 80  
 29.08., Markt-Apotheke, Puchheim, Alois-Harbeck-Platz 2, Tel. 089/80 33 44

30.08., Linden-Apotheke, Gernlinden, Heinstr. 5, Tel. 08142/1 27 20  
 31.08., Erasmus-Apotheke, Eichenau, Hauptstraße 20, Telefon 08141/3 83 80

## September

01.09., Petri-Apotheke Olching, Olching, Hauptstraße 31, Telefon 08142/1 37 23  
 02.09., Kreuz-Apotheke, Gröbenzell, Puchheimer Str. 2, Telefon 08142/54 02 22  
 03.09., Petri-Apotheke Neu-Esting, Olching, Jeisstraße 3, Telefon 08142/48 90 25  
 04.09., Flora-Apotheke, Puchheim, Adenauerstraße 22, Tel. 089/80 44 66  
 05.09., Johannes-Apotheke, Gröbenzell, Kirchenstraße 7, Telefon 08142/5 9670  
 06.09., Löwen-Apoth., Maisach, Hauptstr. 7, Telefon 08141/9 05 84  
 07.09., Aventin-Apotheke, Puchheim, Josef-Schauer-Straße 3, Tel. 089/8 90 10 93  
 08.09., Amper-Apotheke, Olching/Neu-Esting, Dachauer Straße 5, Tel. 08142/1 38 08  
 09.09., Schutzensel-Apotheke, Eichenau, Hauptstraße 29, Telefon 08141/8 00 67  
 10.09., Bären-Apotheke, Olching, Feursstraße 15 b, Tel. 08142/1 30 37  
 11.09., St.-Georgs-Apotheke, Eichenau, Bahnhofstraße 10, Tel. 08141/8 22 93  
 12.09., Bahnhofs-Apotheke, Olching, Ilzweg 1, Tel. 08142/40 07 05  
 13.09., Apotheke im Ikarus-Center, Puchheim, Dornierstraße 3, Tel. 089/80072455  
 14.09., Center Apotheke, Olching, Hermann-Böcker-Straße 13, Tel.: 08142/6699710  
 15.09., Bahnhof-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 3, Tel. 089/80 11 25  
 16.09., St.-Georgs-Apotheke, Gröbenzell, Tannenleckstraße 2, Tel. 08142/5 19 77  
 17.09., Angelika-Apotheke, Maisach, Aufkirchner Straße 5, Telefon 08141/9 04 36

## GEMEINDEBÜCHEREI

Sie erreichen uns in der Aufkirchner Straße 14, 82216 Maisach, Telefonnummer 08141/94267, Faxnummer 08141/4045060, E-Mail: buecherei@maisach.de  
 Öffnungszeiten:  
 Dienstag 13 bis 18 Uhr  
 Mittwoch 10 bis 12 Uhr  
 Donnerstag 14 bis 19 Uhr  
 Freitag 16 bis 19 Uhr

Leiterin: Beate Seyschab  
 Im Internet unter www.maisach.de; Online-Mediensuche möglich.  
 ACHTUNG: Die Bücherei ist in den Sommerferien bis 20. August zu den gewohnten Öffnungszeiten zu erreichen und von 23. August bis einschließlich 13. September geschlossen. **GEMEINDEBÜCHEREI**

## MUSIKSCHULEN BIETEN AN

➔ **Musikschule Maisach**  
 örtliche Leitung  
 Brigitte Wagenpfeil  
 Telefonnummer: 08141/93198  
 musikschule.maisach@web.de  
 ➔ **Musikschule Gernlinden**  
 örtliche Leitung Petra Kennerknecht

Telefonnummer 08142/20833  
 musikschule.gernlinden@web.de  
 ➔ **Musikalische Ausbildung** für alle Altersstufen in der Blaskapelle Maisach e.V., Internet: www.blaskapelle-maisach.de Kontakt bei Andrea Turini, Telefonnr. 08141/305473

## VON POLIZEI BIS WASSERWERK

# Wichtige Notruf-Nummern

**Polizeiinspektion Olching:** Telefon 08142/293-0  
**Rettungsdienst und Notarzt:** Telefon 112  
**Feuerwehr:** Telefon 112  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst/Kassenärztliche Vereinigung – Apothekennotdienst:** Telefon 01805/191212  
**Kreiskrankenhaus Fürstfeldbruck:** Dachauer Straße 33, Telefon 08141/99-0  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst in der Kreisklinik Fürstfeldbruck, Telefon:** 08141/99-3700 – Fax: 08141/99-3709  
 Öffnungszeiten: Mittwoch 18 bis 20 Uhr, Samstag, Sonntag und Feiertag von 9 bis 19 Uhr  
**Kinderärztlicher Notdienst:** Samstag, Sonntag und Feiertage Kinderärzte (Praxis) 08141/19222, 8 bis 12 Uhr und 15 bis 19 Uhr  
**Giftnotrufzentrale München:** Telefon 089/19240 – Fax (0 89) 41 40-24 67 – E-Mail tox@lrz.tum.de – Internet: www.toxinfo.org  
**Ökumenische Nachbarschaftshilfe mit Sozialdienst**

**Maisach-Egenhofen e.V.:** Josef-Sedlmayr-Str.14, 82216 Maisach, Telefon 08141/90877  
**Häusliche Alten- und Krankenpflege:** Telefon 08141/90877  
**Tagespflege:** Telefon 08141/305951  
**Offene Altenarbeit:** Telefon 08141/90008  
**Kinderparks:** Telefon 08141/90591  
**Mittags- und Ferienbetreuung:** Telefon 08142/2395  
**FFB-Kummertelefon:** Montag, Dienstag, Donnerstag 15 bis 18 Uhr mit Ansage für Kinder und Jugendliche 08141/512525, für Eltern 08141/512526  
**Frauennotruf (24-Stunden-Rufbereitschaft):** Telefon 08141/290850  
**Frauenhaus (24-Stunden-Rufbereitschaft):** 08141/3573565  
**Moses-Projekt:** Anonyme Beratung – Hilfe für verzweifelte, werdende Mütter, Notruf-Telefon 0800 00 667 37 ist rund um die Uhr erreichbar  
**Kanal-Notdienst und Notruf in Abwasserfragen:** Am-

perverband, Telefon 08141/7310, Rufbereitschaft außerhalb der regulären Dienstzeit Mobilnr. 0172/8305975  
**Erdgas Südbayern GmbH in Gasangelegenheiten:** Service-Center Fürstfeldbruck, Telefon 08141/5022-0 E-Mail: fuerstfeldbruck@esb.de  
**Stromstörungsmeldung** für Maisach, Gernlinden, Rottbach, Überacker und Gernerswang: E.ON Bayern AG, rund um die Uhr: Störungsnummer: 0180/2192091 – Technischer Kundenservice: 0180/2192071 (6 Cent pro Anruf aus dem Festnetz); Internet: www.eon-bayern.com; für Malching: Stadtwerke Fürstfeldbruck, Telefon 08141/4010  
**Bereitschaft Wasserwerk Maisach:** vom 9. bis 22. August Herr Walch (Telefon 08141/30108); vom 23. August bis 5. September Herr Winterholler (Telefon 08141/95525); vom 6. bis 19. September Herr Rauh (Telefon 08141/90858); Zusätzlich ist der Bereitschaftsdienst für die Bürgerinnen und Bürger über die Mobilfunknummer 0171/9768360 zu erreichen.

## Im September wieder Bürgersprechstunde

Die Bürgersprechstunde mit 1. Bürgermeister Hans Seidl und 3. Bürgermeisterin Waltraut Weltenstein findet nächstes Mal am Donnerstag, 16. September, in der Zeit von 10 bis 11 Uhr sowie

von 18 bis 19 Uhr im Bürgerzentrum Gernlinden statt. Eine gesonderte Anmeldung für diese Informationsveranstaltungen ist für die Bürgerinnen und Bürger nicht erforderlich. **GEMEINDE**

## IMPRESSUM

Das **Mitteilungsblatt** der Gemeinde Maisach erscheint monatlich als Beilage zum Fürstfeldbrucker Tagblatt und wird zusätzlich an alle Haushalte im Gemeindegebiet verteilt.  
**Zeitungsverlag Oberbayern**, Fürstfeldbrucker Tagblatt, Stockmeierweg 1, 82256 Fürstfeldbruck  
**Verantwortlich** im Sinne des Presserechts ist der 1. Bürgermeister der Gemeinde Maisach, Hans Seidl.  
**Redaktionelle Betreuung:** Hans Kürzl, Telefon 08141 / 400129, Fax 08141 / 400122, E-Mail: mtb-ffb@merkur-online.de  
**Anzeigen:** Horst Greiner-Maj, Telefon 08141/400138, Fax 08141/44170, E-Mail: anzeigen.ffb-tagblatt@merkur-online.de  
**Druck:** Dessauerstraße, München  
**Anzeigen-Preisliste Nr. 27**, gültig ab 1. Oktober 2009  
**Alle namentlich gekennzeichneten Artikel** geben die Meinung des Verfassers wieder und nicht die Meinung der Gemeinde Maisach.  
**Termine, Statistiken und alle sonstigen Angaben** sind mit Stand vom 6. August 2010 gemacht. Für die Richtigkeit und Vollständigkeit sind die jeweiligen Vereine, Organisationen und Institutionen selbst verantwortlich.  
**Änderungen, Verschiebungen oder Absagen** entnehmen Sie bitte der Tagespresse. Für die rechtzeitige und korrekte Übermittlung sind ebenfalls die jeweiligen Vereine, Organisationen und Institutionen selbst verantwortlich.  
**Terminangelegenheiten** beim Fürstfeldbrucker Tagblatt können unter Telefon 0 81 41 / 40 01 44 erledigt werden.

**www.allianz-minderlein.de**  
 Telefon 0 81 41/9 31 77 · Fax 9 00 15

**Göttler „Meisterböden“ Traumböden**  
 Ausstellung • Beratung • Verkauf • Verlegung  
 ☎ 08135/263 www.goettler-holzhandlung.de

**Angelika-Apotheke**  
 Im Bürger-Center  
 Telefon 0 81 41/9 04 36  
 Aufkirchner Straße 5  
 82216 Maisach

**Ökumenische Nachbarschaftshilfe Maisach – Egenhofen e. V.**  
**Ehrenamt ist wieder gefragt!**  
 Wir suchen ehrenamtliche Helfer/innen für:  
 Begleitdienst (Ämtergänge, Arztbesuche, u.s.w.)  
 Einkaufshilfe, Besorgungsfahrten, Hauswirts. Versorgung, Rasenmähen, Schneeräumen, Besuchsdienst, Vorlesen, Spazierengehen...  
 Bitte melden Sie sich bei uns, wenn Sie hin und wieder einen dieser Dienste ehrenamtlich übernehmen können und sich engagieren wollen.  
**Bei Interesse bitte im Büro der Nachbarschaftshilfe melden.**  
**Josef-Sedlmayr-Straße 14 • 82216 Maisach**  
**Telefon 081 41/9 08 77**

## VERANSTALTUNGSKALENDER DER GEMEINDE MAISACH FÜR AUGUST UND SEPTEMBER

### August

Fr., 27.08. - So., 05.09., Festwoche der Gemeinde Maisach, Veranstalter: Gemeinde Maisach, Festplatz der Gemeinde Maisach (siehe dazu auch unsere ausführlichen Informationen auf Seite 9 dieser Ausgabe).

### September

Sa., 04.09., 12.00, Altpapiersammlung, Veranstalter: Feuerwehrverein Germerswang; Germerswang, Frauenberg, Stefansberg

Fr., 10.09., 16.00, Spaziergang durch München, Veranstalter: Obst- und Gartenbauverein Gernlinden, Marienplatz München

Sa., 11.09., 9.00, Altpapiersammlung, Veranstalter: Freiwillige Feuerwehr Maisach

Sa., 11.09., 14.30, Törggelen am Rathausplatz, Veranstalter: CSU Maisach, Rathausplatz Maisach

So., 12.09., 11.00 - 17.00, Gesundheitstag, Veranstalter: Ökumenische Nachbarschaftshilfe, Hauptschule Maisach

Do., 16.09., 19.00, Schießbeginn nach der Sommerpause, Veranstalter: Schützengesellschaft Bavaria Maisach, Vereinsheim Maisach

Fr., 17.09. - So., 19.09. Kreistennismeisterschaften Jugend, Veranstalter: TC-Gernlinden, Tennisplatz Gernlinden

Fr., 17.09., 19.00, „Warmsitzen“ im Schützenheim evtl. mit Wattturnier, Veranstalter: Schützenverein, Schützenheim Germerswang

So., 19.09., 14.00 - 16.00, Kinderkleidermarkt, Veranstalter: Elternbeirat des Kinderhaus St. Bartholomäus Überacker, Kinderhaus St. Bartholomäus Überacker Mi.,

22.09., Wallfahrt nach Altötting, Veranstalter: Kath. Frauenbund Maisach

Fr., 24.09., 19.00, Beginn Schießsaison 2010/11, Veranstalter: Schützenverein, Schützenheim Germerswang

Sa., 25.09., Ausflug, Veranstalter: VDK Gernlinden

Sa., 25.09., 9.00 - 15.00, Kleiderbasar Herbst, Veranstalter: kispul, Lustraße Maisach

Do., 30.09., 19.00, Kleinkaliber-Kirchweihsschießen, Veranstalter: Schützengesellschaft Bavaria Maisach, Vereinsheim Maisach (Alle Angaben mit Stand vom 6. August; Änderungen vorbehalten)

## WICHTIGE TIPPS UND INFORMATIONEN

### Problemmüllsammlung

Die nächste Sammlung findet am 6. September von 16.30 Uhr bis 18.30 Uhr im Bauhof der Gemeinde statt. Von Privathaushalten können abgegeben werden: Farben, Lacke, Verdüner, Lösungsmittel, Säuren, Beizen, Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Batterien, Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen usw. Für Altöl besteht eine Rücknahmeverpflichtung des Handels.

ABFALLWIRTSCHAFTSBETRIEB DES LANDKREISES FFB (AWB)

### Hundesteuer: Erinnerung an Meldepflicht

Das Halten eines Hundes im Gemeindegebiet unterliegt der gemeindlichen Hundesteuer. Wer einen über vier Monate alten, der Gemeinde noch nicht gemeldeten Hund hält, muss ihn unverzüglich der Gemeinde melden. Zur Kennzeichnung eines jeden angemeldeten Hundes gibt die Gemeinde ein Hundezichen aus. Die Hundesteuer ist eine Gemeindesteuer. Sie beträgt für den ersten Hund 50 Euro, für den zweiten Hund 75 Euro und für den dritten Hund 90 Euro. Für Kampfhunde sind 600 Euro zu bezahlen. Im Gegensatz zu den Gebühren, für die die Bürger eine Gegenleistung von der Gemeinde erhalten, werden Steuern, so auch die Hundesteuer, ohne konkrete Gegenleistung erhoben. Die Steuereinnahmen stellen den Beitrag der Allgemeinheit zur Finanzierung der tatsächlichen öffentlichen Aufgaben dar. Die Beseitigung von Hundekot ist definitiv keine öffentliche Aufgabe, sondern Aufgabe und Verpflichtung des Hundehalters.

Es ist ein weit verbreiteter Irrtum, dass die Einnahmen aus der Hundesteuer von der Gemeinde vorrangig für die Reinigung der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze von unliebsamen Hinterlassenschaften mancher Hunde zu verwenden sind. In der letzten Zeit häufen sich Hinweise aus der Bevölkerung, dass manche Hundehalter ihre Meldepflicht in der Gemeinde Maisach nicht erfüllen. Dies ist kein „Kavaliersdelikt“, sondern erfüllt den Tatbestand der Steuerhinterziehung, die nach Art. 16 KAG (Kommunalabgabengesetz) mit Geldbuße belegt werden kann. Im Sinne der Gleichbehandlung der Steuerpflichtigen werden wir deshalb verstärkt darauf achten, ob die Hunde in unserem Gemeindegebiet ihre Steuermarke tragen. Bitte kommen Sie deshalb Ihrer Anmeldepflicht rechtzeitig nach. Die Anmeldung Ihres Hundes wird im Rathaus Maisach, Schulstr.1, Zi.-Nr. D 04, entgegengenommen.

## ZIEL 21 UND LANDKREIS

# Kostenlose Energieberatung für Gemeindebürger

Dauerhaft steigende Energiepreise treiben die Heizkostenrechnungen nach oben und stellen die Hausbesitzer und Vermieter vor

Probleme. Lösungsvorschläge erhalten die Maisacher Gemeindebürger bei der kostenlosen, halbstündigen Erst-Energieberatung im

Rathaus Maisach. Qualifizierte Energieberater von Ziel 21 bieten mit Unterstützung der Gemeinde Maisach diese produktneutrale und

unabhängige Beratungsleistung an. Eine telefonische Voranmeldung, eine Woche vorher, ist erforderlich bei der Gemeindeverwaltung

Maisach unter der Telefonnummer 08141/937-260.

Der nächste Termin ist am 15. September 2010 von 10 Uhr bis 12 Uhr. GEMEINDE



**Maisach** – Während des Maisacher Marktsonntags am 25. Juli veranstaltete die Generali-Versicherungsagentur in der Estinger Straße 2 in Zusammenarbeit mit dem Gestüt „Heuweg“ von Josef Schlammerl aus Maisach ein Ponyreiten für Kinder. Die dabei den ganzen Tag über eingegangenen freiwilligen Spenden erbrachten am Ende eine Summe von 250 Euro. Dieses Geld erhielt nun der Kindergarten St. Vitus in der Ackermannstraße 10 in Maisach. Zur symbolischen Scheckübergabe

kam die Leiterin des Kindergartens St. Vitus, Hedwig Kilius, am 2. August in die Generalagentur und freute sich über den unerwarteten Geldsegen. Sie bedankte sich bei Versicherungskaufmann Christian König von der Generali-Versicherung und Josef Schlammerl vom Gestüt „Heuweg“ für die Spende und verriet, dass die Summe in den Topf fließt, den der Kindergarten zur Errichtung eines Garten-Baumhauses anspart.

Text und Foto: Dieter Metzler

## Einkaufen auf den Wochenmärkten

Die Anbieter unserer Wochenmärkte möchten ihre Kunden vor allem mit der Frische und der Qualität ihrer ökologischen Erzeugnisse überwiegend aus dem Landkreis sowie persönlicher Beratung überzeugen.

### Wochenmarkt in Gernlinden

Jeden Freitag von 8 bis 12 Uhr auf dem Parkplatz Brucker-/Anzengruberstraße wird ein Sortiment an Eiern vom Hof, hausgemachten Nudeln, hochwertigen Kartoffelsorten, eine hervorragende Obst- und Gemüseauswahl, frisches Fleisch und schmackhafte Wurst aus Niederbayern sowie verschiedene Käsesorten aus kleinen Tiroler Käsereien angeboten.

### Neu! Bauern- und Wochenmarkt in Maisach

Seit dem 30. Juli können die Maisacher endlich wieder wie gewohnt am Freitagnachmittag vor dem Rathaus einkaufen! Nach monatelangen Bauarbeiten ist der neu gestaltete und großzügige Platz nun wieder die Heimat des Wochenmarktes. Die Marktleute freuen sich, ihre Kunden auf dem neuen Platz jeden Freitag von 12.30 bis



17.30 Uhr begrüßen zu dürfen. Es erwarten Sie regionale Anbieter mit Fleisch- und Wurstwaren aus der Hofmetzgerei, mit Maisachtaler Käseschmankerl und frischem Gemüse und Salat vorwiegend aus Eigenanbau. Eine Vielfalt an hausgemachten Kuchen und Torten sind ebenso zu finden wie Eier und frisch hergestellte Nudeln. Angeboten werden auch Südtiroler Schinken und Käse, Imkerhonig und verschiedene Honigprodukte, südländische Antipasti und Vorspeisen sowie frischer Fisch und Räucherfischwaren, saisonal Äpfel und tagesfrischer Spargel.

## Verantwortungsbewusste Hundehalter helfen mit

Der Hund ist ein treuer Freund der Menschen. Er bringt Leben, Abwechslung und Freude ins Haus. Deshalb nimmt die Zahl der Hunde auch ständig zu. Damit Sie als Hundehalter auch Ihre Mitmenschen als Freunde behalten können, sollten Sie sich nicht nur für Ihren vierbeinigen Liebling selbst, sondern auch für dessen Hinterlassenschaften verantwortlich fühlen. Denn Hundekot ist nicht nur unappetitlich anzusehen, sondern kann auch Infektionsquelle für Krankheitserreger sein.

Nach Angaben von Hygienikern sind bis zu 20 Prozent (bei drei bis sechs Monate alten Hunden sogar 40 bis 90 Prozent aller Hunde von Spulwürmern befallen. Die Eier der Spulwürmer werden mit dem Hundekot ausgeschieden. Die Eier entwickeln sich in wenigen Monaten zur Ansteckungsreife. Sie bleiben auch nach der

Verwitterung des Kots in der Erde mehrere Jahre lebensfähig und damit infektiös. Nimmt der Mensch Spulwurmeier auf, entwickeln sich diese zu Larven, die über die Blutbahnen in die Organe und das Gehirn wandern und dort schwere Schäden verursachen können. Besonders Kinder sind hier gefährdet.

Dass Hunde „mal müssen“, lässt sich nicht ändern. Aber: Die Spuren von Hundekot lassen sich ohne großen Aufwand beseitigen: Nehmen Sie einfach auf jedem Spaziergang eine Plastiktüte mit. Im gesamten Gemeindegebiet sind auch Tütsensender installiert, aus denen Sie auf Ihren Spaziergängen mit dem Hund solche Tüten kostenlos entnehmen können.

Wenn Ihr Hund es doch einmal getan hat, benutzen Sie geeignete Hilfsmittel, um es gleich wieder zu entfernen. Im Fachhandel gibt es

dazu spezielle Hundekottütchen, es eignen sich auch Schaufel, Papiertaschentücher, Zeitungen oder einfache kleine Plastikbeutel zur Beseitigung des Kotes. Sind die Hundekotbeutel dann gefüllt gehören diese verknottet zu Hause in den Restmüll oder in den nächsten öffentlichen Abfalleimer.

### Gesetzliche Pflichten verantwortungsbewusster Hundehalter

In der Gemeindeverordnung über die Reinhaltung der öffentlichen Straßen und Wege ist untersagt, Straßen mehr als nach den Umständen vermeidbar zu verunreinigen. Öffentliche Straßen im Sinne dieser Verordnung sind die dem öffentlichen Verkehr gewidmeten Straßen, Wege und Plätze. Hierzu gehören unter anderem auch die der Straße dienenden Gräben, Böschungen, Ban-

nette und Grünstreifen sowie die Gehwege.

➔ Bedenken Sie auch, dass alle Tier- und Pflanzenarten nur dauerhaft überleben können, wenn deren Lebensräume weitestgehend unbeeinträchtigt bleiben. Im Bayerischen Naturschutzgesetz, Art. 25 Abs. 1, ist deshalb das Betreten landwirtschaftlicher Flächen in der Zeit zwischen Saat/Bestellung und Ernte, bei Grünflächen in der Aufwuchszeit (1. März bis 31. Oktober) für Mensch und Tier verboten.

➔ Verstöße gegen die genannten Vorschriften können jeweils mit einer Geldbuße geahndet werden.

### Wiesen und Felder als Nahrungsquelle

Wiesen und Felder dienen in erster Linie der Nahrung unserer heimischen Nutztiere, wie z.B. Milchkühe. Diese sind auf hochwertiges und gesundes Gras angewiesen.

Durch den Einsatz von modernen Erntemaschinen ist es nicht möglich, auf Hundekot zu achten. Dieser gelangt mit dem Gras in die Silos. Die Kuh nimmt dann das verunreinigte Gras auf und kann daran erkranken. Da die Qualität der Milch unter anderem auch vom Futter bestimmt wird, verschlechtert jede Verunreinigung unmittelbar auch unsere Lebensmittel. Helfen Sie bitte mit, die Gesundheit unserer Nutztiere und damit die Qualität unserer Lebensmittel zu schützen.

Lassen Sie Ihren Hund in der Zeit von Anfang März bis Ende Oktober nicht auf Feldern und Wiesen herumlaufen! Mit den Tipps für verantwortungsbewusste Hundehalter will die Gemeinde Maisach dazu beitragen, dass Sie auch künftig viel Freude mit Ihrem vierbeinigen Begleiter haben und gleichzeitig auch gut mit Ihren Mitmenschen auskommen können. Bitte machen Sie mit. **GEMEINDE**

## Erweiterung des Kinderhortes

Am 17. Juni war der Spatenstich für den Kinderhort „Emmaus“ in Maisach. Mit den Bauarbeiten wurde zügig begonnen, so dass das Gebäude in Holzfertigbauweise bereits aufgestellt werden konnte. Die Gruppenräume können voraussichtlich zum 1. Oktober bezogen werden.

GEMEINDE/FOTO: TB



### Schlaubi im Kispul-Spielhaus

**Schlaubi** finden Sie im Kispul-Spielhaus, Alte Brucker Straße 18 a, in 82216 Maisach.

**Neue Telefonnummer:** 08141/95103;

Öffnungszeiten donnerstags 14.30 bis 16.30 Uhr (außer an Feiertagen und in den Ferien);

**Kostenlose Ausleihe** von Kinderspielen ab drei Jahre; Gesellschaftsspielen für groß und klein, Lernspielen (Lük, Logico usw)

**Mehr Infos** zu Schlaubi finden Sie im Internet unter: [www.schlaubi-maisach.de](http://www.schlaubi-maisach.de)

### Selbsthilfegruppen bieten an

**Die Diabetiker-Selbsthilfegruppe Gernlinden** trifft sich jeden zweiten Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr im Pfarrsaal/Buschingstraße 4 in Gernlinden unter der Leitung von Elisabeth Reiter. Monatlich wechselnde Themen sowie Fragen über Diabetes Typ I und Typ II werden von Referenten beantwortet. Regelmäßig jeden Montag um 9.30 Uhr findet unser Lauftreff am Waldsee statt. Treffpunkt dafür ist Nähe Sportlerheim Gernlinden. Mitmachen kann jeder, der Interesse, Lust und Spaß am Laufen hat. Nähere Auskünfte können unter 08142/14467 oder 08141/90877 gerne erteilt werden.

**Die Krebsselfhilfegruppe Maisach** trifft sich jeden dritten Mittwoch im Monat in der Zeit von 18 bis 20 Uhr im Haus der Begegnung, Josef-Sedlmayr-Straße 14 in Maisach zum Erfahrungsaustausch, zu Vorträgen, Beratung und Information (zum Beispiel über medizinische Erneuerungen). Jeweils von 16 bis 17 Uhr wird eine individuelle Sprechzeit für Betroffene und deren Angehörige angeboten.

**Selbsthilfegruppe für Kurz- und Langzeit-Arbeitslose** und Menschen in vergleichbaren Lebenssituationen. Ab sofort jeden Freitag in der Zeit von 15.30 bis 18 Uhr im Caritaszentrum Fürstfeldbruck, Hauptstraße 5, dritter Stock (Eingang in der Schöngesinger Straße). Alle weiteren und näheren Informationen dazu gibt es für alle interessierten beziehungsweise betroffenen Menschen unter der Mobilfunknummer 0151-28241975.

**Die Angehörigen-Selbsthilfegruppe für Alzheimer- und Demenzerkrankungen** trifft sich jeden zweiten Montag im Monat ab 19 Uhr im Haus der Begegnung der Nachbarschaftshilfe, Josef-Sedlmayr-Straße 14 in Maisach unter der Leitung von Petra Seidl und Adolf Huttenloher zum Erfahrungsaustausch, zur Beratung und Information. Telefonische Auskunft und Information: Anrufbeantworter unter der Telefonnummer 08141-404932 (wird täglich abgehört!).

### Kunststoffmobil

In den Ortsteilen können leere Kunststoffverpackungen, Getränkekartons, Aluminium und Styropor regelmäßig beim Kunststoffmobil abgegeben werden.

**Überacker:** Parkplatz am Sportplatz, Samstag von 9.30 bis 10.30 Uhr;

**Rottbach:** kleiner Wertstoffhof am Feuerwehrhaus, Samstag von 10.45 bis 11.45 Uhr;

**Germerswang:** kleiner Wertstoffhof, am Feuerwehrhaus, Samstag von 12 bis 13 Uhr.

### Öffnungszeiten für die Nachmittagsbetreuung

Montag bis Donnerstag in der Zeit von 12 bis 16 Uhr;

Offener Betrieb des Jubs ist am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag in der Zeit von 16 bis 20 Uhr. Angeboten wird bei der Nachmittagsbetreuung für Schüler der fünften bis zehnten Klassen Mittagverpflegung, Hausaufgabenbetreuung und Freizeitgestaltung. Anschließend steht das Haus für alle Jugendlichen des Gemeindegebietes zur Verfügung. Alle weiteren Informationen zu allen Angeboten können Sie gerne unter der Telefon 08141/95353 erfragen beziehungsweise erhalten. JUBS

## GEMEINDE MAISACH

stellt zum

1. September 2011

### 1 AUSZUBILDENDEN

für den Beruf der/des Verwaltungsfachangestellten –  
Fachrichtung allgemeine innere Verwaltung und  
Kommunalverwaltung ein.

Besteht bei Ihnen das Interesse an einem Beruf bei dem Sie sich mit den vielseitigen Aufgaben einer Gemeinde beschäftigen?

Verwaltungsangestellte werden in den vielfältigen Bereichen der Kommunalverwaltung als Sachbearbeiter/-innen eingesetzt. Oft sind sie die ersten Ansprechpartner für die Bürgerinnen und Bürger. Informieren und Beraten sind daher besonders wichtige Aufgaben der Verwaltungsfachangestellten. Darüber hinaus darf es Ihnen nichts ausmachen mit Vorschriften und Paragraphen zu arbeiten. Logisches Denken und auch der Umgang mit der EDV wird vorausgesetzt. Die Mittlere Reife oder ein guter qualifizierter Hauptschulabschluss sollte spätestens im nächsten Jahr erworben werden. Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben und Sie sich einen solchen Beruf vorstellen können, dann bewerben Sie sich bei uns.

**Senden Sie Ihre Bewerbung mit Ihren Unterlagen (Lebenslauf, letztes Zeugnis und Lichtbild) bis spätestens 20. August 2010 an die Gemeinde Maisach, Schulstraße 1, 82216 Maisach.**

Telefonisch können Sie uns erreichen unter 08141/937240  
(Herr Matschke)



## Gottesdienste im Pfarrverband Maisach

### Maisach, St. Vitus

Mittwoch, 11.08., 19.00 Uhr: Messe  
 Freitag, 13.08., 16.00 Uhr: Fatimariosenkranz  
 Samstag, 14.08., 16.00 Uhr: Rosenkranz und 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst  
 Sonntag, 15.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst mit Kräuterweihe  
 Mittwoch, 18.08., 19.00 Uhr: Messe  
 Samstag, 21.08., 16.00 Uhr: Rosenkranz und 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst  
 Sonntag, 22.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Mittwoch, 25.08., 19.00 Uhr: Messe  
 Samstag, 28.08., 14.00 Uhr: Trauung  
 Samstag, 28.08., 16.00 Uhr: Rosenkranz und 19.00 Uhr: Vorabendgottesd. (WG)  
 Sonntag, 29.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Mittwoch, 01.09., 19.00 Uhr: Messe  
 Freitag, 03.09., 8.30 Uhr: Messe  
 Samstag, 04.09., 13.00 Uhr: Trauung  
 Samstag, 04.09., 16.00 Uhr: Rosenkranz und 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst  
 Sonntag, 05.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Mittwoch, 08.09., 19.00 Uhr: Frauenberg: Patrozinium  
 Freitag, 10.09., 8.30 Uhr: Messe  
 Samstag, 11.09., 16.00 Uhr: Rosenkranz und 19.00 Uhr: Vorabendgottesd. (WG)  
 Sonntag, 12.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

### Rottbach, St. Michael

Sonntag, 15.08., 10.00 Uhr: Unterlappach: Pfarrgottesdienst  
 Sonntag, 22.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 24.08., 19.00 Uhr: Messe  
 Sonntag, 29.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Sonntag, 05.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 07.09., 19.00 Uhr: Messe  
 Sonntag, 12.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

### Überacker, St. Bartholomäus

Sonntag, 15.08., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 17.08., 19.00 Uhr: Messe  
 Sonntag, 22.08., 10.00 Uhr: Patrozinium  
 Dienstag, 24.08., 8.30 Uhr: Ewige Anbetung  
 Samstag, 28.08., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst  
 Dienstag, 31.08., 19.00 Uhr: Messe  
 Sonntag, 05.09., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Sonntag, 12.09., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 14.09., 19.00 Uhr: Messe

### Malching, St. Margaret (= M) und Germerswang, St. Michael (= G)

Donnerstag, 12.08., 19.00 Uhr: Messe (G)  
 Samstag, 14.08., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst (M)  
 Donnerstag, 19.08., 19.00 Uhr: Messe (M)  
 Sonntag, 22.08., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst (G)  
 Donnerstag, 26.08., 19.00 Uhr: Messe (G)  
 Sonntag, 29.08., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst (M)  
 Donnerstag, 02.09., 19.00 Uhr: Messe (M)  
 Sonntag, 05.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (G)  
 Donnerstag, 09.09., 19.00 Uhr: Messe (G)  
 Sonntag, 12.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (M)

**Programm für die Altenbegegnung:** Dienstag, 14.09., 14.00 Uhr: Kaffee/Kuchen

**Der Hauptschulverband Maisach  
sucht zum Schuljahresbeginn 2010/2011**

### 1 KÜCHENKRAFT für die Essensausgabe im Rahmen der Ganztagschule.

Die Tätigkeit beinhaltet die Erwärmung der angelieferten Tiefkühlkost und die Ausgabe sowie das Spülen des Geschirrs und die Reinigung der Küche. Die Arbeitszeit beträgt voraussichtlich zwei Stunden am Tag. Erwartet wird Zuverlässigkeit, Sauberkeit und ein guter Umgang mit Kindern.

Die Beschäftigung erfolgt auf geringfügiger Basis voraussichtlich in der Zeit von ca. 12.30–14.30 Uhr von Montag bis einschl. Donnerstag.

Die Tätigkeit ist vorerst für ein Schuljahr befristet. Die Bezahlung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Dienstbeginn ab 15. September 2010. Erste Essensausgabe voraussichtlich am Montag 20. September 2010.

**Aussagefähige schriftliche Bewerbungen werden bis spätestens  
20. August 2010 an den Hauptschulverband Maisach,  
Schulstraße 1, 82216 Maisach erbeten.**

Telefonische Auskünfte erteilt Herr Matschke unter  
0 81 41/93 72 40.

## Gottesdienstordnung Bruder Konrad Gernlinden

Sonntag, 15.08. 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Donnerstag, 19.08., 19.00 Uhr: Hl. Messe  
 Samstag, 21.08., 13.30 Uhr: Tauffeier  
 Sonntag, 22.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Donnerstag, 26.08., 19.00 Uhr: Hl. Messe  
 Samstag, 28.08., 16.00 Uhr: Wortgottesdienst zum Klassentreffen  
 Sonntag, 29.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Donnerstag, 02.09., 19.00 Uhr: Hl. Messe  
 Sonntag, 05.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Donnerstag, 09.09., 19.00 Uhr: Hl. Messe  
 Sonntag, 12.09., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst  
 Dienstag, 14.09., 14.00 Uhr: Seniorennachmittag  
 Donnerstag, 16.09., 19.00 Uhr: Hl. Messe



**Pfarrhaus erstrahlt in neuem Glanz** Mit dem persönlichen Anspruch für den Erhalt der historischen Bausubstanz und mit Liebe zum Detail hat sich die Kirchenverwaltung Malching und viele Helferinnen und Helfer ans Werk gemacht, das alte Pfarrhaus zu renovieren. In mehreren hundert ehrenamtlichen Arbeitsstunden wurde aus einem Abrissobjekt ein Schmuckkästchen, das nun den Ort ziert. Die Renovierungskosten werden sich nach Abschluss der Arbeiten auf ungefähr 390 000 Euro belaufen. Die Gemeinde Maisach bezuschusste das Projekt mit 16 000 Euro. In dem neu renovierten Haus befinden sich in Zukunft nicht nur Gemeinschaftsräume. Im Obergeschoss hat Pfarrer Dr. Ludwig Hellriegel und seine Haushälterin mit ihren Kindern eine neue Heimat gefunden. Den neuen Bewohnern sagen wir auch auf diesem Weg ein sehr herzliches Willkommen in der Gemeinde Maisach.

GEMEINDE/FOTO: TB

## Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde

### Die nächsten Gottesdienste und Veranstaltungen im Emmaus-Gemeindezentrum

Sonntag, 15. 08.: Gottesdienst um 10.00 Uhr, Pfr. Ammon,  
Thema der Predigt: Kurt Marti: ... lachen, lieben, weinen ...  
 Sonntag, 29. 08.: Gottesdienst um 10.00 Uhr, Pfarrerin Huber/Claudia Lotz,  
Thema der Predigt: Ingeb. Bachmann: Ich weiß keine bessere Welt  
 Sonntag, 05. 09.: Gottesdienst um 10.00 Uhr, Pfarrerin Huber  
 Sonntag, 19. 09.: Gottesdienst um 10.00 Uhr mit Pfarrerin Öxler

### Die nächsten Gottesdienste im Martin-Luther-Gemeindesaal Gernlinden

Sonntag, 12. 09.: Abendmahlsgottesdienst um 10.00 Uhr mit Pfarrer Ammon  
 Sonntag, 26. 09.: Gottesdienst mit Pfarrer Ammon

### Die nächsten Veranstaltungen im Emmaus-Gemeindezentrum Maisach

Mittwoch, 15. 09.: Seniorenkreis um 14.30 Uhr  
 Mittwoch, 15. 09.: Partnerinnen im Gespräch um 19.30 Uhr  
 Dienstag, 21. 09.: Regenbogenbande um 15.30 Uhr  
 Donnerstag, 23. 09.: Gospelchor um 19.30 Uhr  
 Donnerstag, 30. 09.: Gospelchor um 19.30 Uhr

### Die nächsten Veranstaltungen in Martin-Luther-Gemeindesaal Gernlinden

Mittwoch, 15. 09.: Abend der Begegnung um 19.30 Uhr

**Weitere Veranstaltungstermine** im Emmaus-Gemeindezentrum Maisach und im Martin-Luther-Gemeindezentrum Gernlinden entnehmen Sie bitte der Tagespresse.



**Geh- und Radweg** Mit den Bauarbeiten zur Errichtung des Geh- und Radweges zwischen Überacker und Einsbach wurde begonnen. Der Ausbau geht zügig voran, so dass mit der Freigabe des Geh- und Radweges bis zum Ende dieses Jahres zu rechnen ist. GEMEINDE/FOTO: TB



**Neuer Wohnraum** Die rückgängige Zahl von Kindern im Gemeindeteil Gernlinden sowie der schon mehrfach von vor allem jungen Mitbürgerinnen und Mitbürgern geforderte bezahlbare Wohnraum hat den 1. Bürgermeister und die Gemeindeverwaltung dazu veranlasst, dem Gemeinderat eine Bebauung des Gemeindegrundstücks an der Sportstraße vorzuschlagen. Da es für den nördlichen Teil von Gernlinden derzeit nur die Erschließung durch die Brucker, Merian- und Ganghoferstraße gibt, sollte nach Meinung von Bürgermeister und Verwaltung ausschließlich nur die gemeindliche Fläche mit 5800 Quadratmetern bebaut werden. Weitere Bauabschnitte können nur in Abhängigkeit mit einer entlastenden Verkehrsanbindung, zum Beispiel Ostumfahrung, realisiert werden. Aus einer Rahmenplanung heraus für das ganze Areal westlich der Sportstraße soll der Bebauungsplan für das Gemeindegrundstück entwickelt werden. Mit diesem weitreichenden Vorgehen soll eine städteplanerische Lösung erarbeitet werden, die die Grundlage für eine Entwicklung in mehreren angepassten Schritten in den nächsten zwei Jahrzehnten ermöglicht. GEMEINDE/FOTO: TB

## Forderung luftrechtliches Verfahren

Der Gemeinderat hat die vom Luftamt Südbayern erteilte Außenstart- und Landeerlaubnis innerhalb des verbleibenden militärischen Geländes für die Bundeswehr-Sportflieger-Gemeinschaft Fürstenfeldbruck e. V. zur Kenntnis genommen. Gegen die bis zum 31. Januar 2011 befristete Genehmigung werden auch keine Einwendungen erhoben, da der Gemeinderat davon ausgeht, dass diese Genehmigung keine negativen Auswirkungen auf das Nachnutzungskonzept der Gemeinde Maisach hat.

Für den Fall, dass der Flugbetrieb innerhalb des verbleibenden militärischen Geländes auch in Zukunft fortgeführt werden soll, hat der Gemein-

derat aber die Durchführung eines luftrechtlichen Verfahrens nach § 6 Luft VG gefordert. Das Luftamt Südbayern hatte den Bundeswehrsportfliegern die Durchführung von Starts und Landungen nach Sichtflugregeln bei Tag auf dem ehemaligen Rollweg sowie auf einem 30 Meter breiten Grasstreifen genehmigt.

### Über Rechtsmittel noch nicht entschieden

Die bis zum 31. Januar 2011 befristete Genehmigung hat die Einschränkung, dass Flüge nur zum Zweck des Vereinsflugbetriebes sowie der Brandschutzüberwachung stattfinden dürfen. Außerdem enthält die Ge-

nehmigung noch Auflagen im Hinblick auf die naturschutzfachlichen Belange.

Auch das Luftamt stellt in der Begründung zur Genehmigung bereits fest, dass für einen weiteren dauerhaften Flugbetrieb ein ordnungsgemäßes luftrechtliches Verfahren erforderlich wäre. Da aber über die Rechtsmittel gegen die Ablehnung der Nachfolgenutzung des Flugplatzes Fürstenfeldbruck als Verkehrslandeplatz noch nicht abschließend entschieden worden ist, sieht es das Luftamt als nicht zielführend an, die Bundeswehr-Sportflieger-Gemeinschaft bereits jetzt auf ein luftrechtliches Verfahren zu verweisen. GEMEINDE



**Bauvoranfrage** Der Gemeinderat hat am 18. März 2010 einer Bauvoranfrage zur Errichtung eines Restaurationsbetriebes mit Imbissstube und Eisdiele, Jugendtreff, Kegelbahn und Fitnessstudio an der Maisacher Straße gegenüber dem Lidlmarkt zugestimmt und eine diesbezügliche Flächennutzungsplanänderung sowie die Aufstellung eines Bebauungsplanes beschlossen. Auf den verbleibenden südwestlichen Grundstücken beziehungsweise Grundstücksflächen soll die Ansiedlung von kleinteiligen Gewerbebetrieben ermöglicht werden. In der Gemeinderatssitzung am 29. Juli 2010 hat der Gemeinderat dem oben dargestellten Bebauungsplanentwurf von Architekten Wolfgang Görl aus Maisach für dieses Gebiet zugestimmt. Aufgrund dieses Vorentwurfes wird Architekt Görl einen Flächennutzungsplanänderungs- und Bebauungsplanentwurf fertigen. Diese werden dann dem Gemeinderat zur Billigung vorgelegt und danach die Bauleitplanungsverfahren eingeleitet. GEMEINDE/FOTO: TB

## Bekanntmachung Steuertermin

**Am 15. August 2010** sind folgende Steuern und Abgaben der Gemeinde zur Zahlung fällig: Grundsteuer Gewerbesteuer Abschlag Wasser Abschlag Abwasser Es wird gebeten, den Zahlungstermin einzuhalten, da sonst Säumniszuschläge und Mahngebühren berechnet werden müssen. Aus organisatorischen Gründen ist eine Barzahlung in der Gemeindekasse leider nicht mehr möglich. Bitte überweisen Sie auf eines der folgenden Konten.

**Sparkasse Maisach:** 4946414 (BLZ 700 530 70); **HypoVereinsbank Maisach:** 185 045 100 8 (BLZ 700 202 70); **Volksbank Maisach:** 110 485 (BLZ 701 633 70); **Postbank München:** 144 74 800 (BLZ 700 100 80). Die Gemeindekasse steht den Bürgerinnen und Bürgern für Auskünfte jederzeit zur Verfügung. Sie ersparen sich jedoch Mahnkosten und Ärger, wenn Sie einen Abbuchungsauftrag erteilen.

HANS SEIDL, 1. BÜRGERMEISTER

## Ende der Sanierungsarbeiten absehbar

**Die Sanierung des Südteils des Kinderhauses St. Vitus** schreitet weiter voran. Die schlechte Witterung zu Beginn des laufenden Jahres hat den Zeitplan aber durcheinander gebracht. Die Kinder müssen nun noch bis zum Jahresende warten, bis sie in die neu gestalteten Räume einziehen können. Wie die Trägerbeauftragte Silvia

Heitmeir der Gemeinde mitgeteilt hat, geht man aber nun fest davon aus, dass zum Jahresende die Arbeiten abgeschlossen werden können. Die Kinder werden dann nicht nur ein komplett erneuertes Gebäude vorfinden, sondern auch frisch gestaltete Außenanlagen mit neuen und abwechslungsreichen Spielgeräten. GEMEINDE



### „Stabwechsel“ in der VR-Bank Geschäftsstelle Gernlinden.

Nach fast zehnjähriger Tätigkeit verabschiedet sich Maria Förg von ihren Kunden und geht in Mutterschutz. Marktbereichsleiter Johannes Glück dankte ihr für die überaus engagierte und erfolgreiche Arbeit in Gernlinden. Nachfolgerin wird Elisabeth Probst. Frau Probst war seit 2002 in der Geschäftsstelle Maisach als Kundenberaterin tätig und hat sich während dieser Zeit zur Bankbetriebswirtin weitergebildet. So wie Sie, liebe Gernlinder Kundinnen und Kunden, es von Frau Förg gewohnt waren, wird Ihnen auch Frau Probst gerne in allen Fragen rund um's Geld zur Verfügung stehen.

Volksbank Raiffeisenbank Fürstenfeldbruck eG

www.vrbank-ffb.de



**Traumnoten erhalten** Insgesamt 28 Mal die Note 1 vor dem Komma! Wovon viele träumen, das gelang diesen 28 Absolventinnen und Absolventen der Orlando-di-Lasso-Realschule in Maisach. Zu Recht strahlten die ehemaligen Realschüler, als ihnen von der Schulleiterin Angela Hager-Krug als Zei-

chen der Anerkennung ihrer herausragenden Leistungen eine Urkunde überreicht wurde. Als „Schulbeste“ wurden Stefan Huber (1. Reihe, 4. von links) und Stefan Dellinger (1. Reihe, 1. von links) geehrt. Stefan Huber erreichte den Traumschnitt von 1,00 und Stefan Dellinger glänzte mit einem Schnitt von 1,08.

REALSCHULE MAISACH/FOTO: TB

## DIE GEMEINDEGRATULIERTE IM MONAT JULI

### zum 80. Geburtstag

- ★ Anna Altmann
- ★ Margot Wittenzeller
- ★ Therese Schonath
- ★ Johann Wagner
- ★ Georg Huber
- ★ Berta Eisenreich
- ★ Alfons Asam

### zum 85. Geburtstag

- ★ Margritte Scherer

### zur Goldenen Hochzeit

- ★ Gertraud und Ludwig Zach
- ★ Maria und Andreas Kreitmaier
- ★ Elfriede und Engelbert Kennerknecht

„Das Menschenleben ist seltsam eingerichtet. Nach den Jahren der Last hat man die Last der Jahre.“  
**Johann Wolfgang v. Goethe**

re Gemeinde“ ins Leben gerufen wurden. Die Gemeinde würde sich über zahlreiche Hinweise freuen, die bitte an die folgende E-Mailadresse zu richten sind: [s.reiter@maisach.de](mailto:s.reiter@maisach.de) (siehe auch Seite 10).

## Sakrament der Firmung empfangen

### Die Firmlinge

Melanie Balhuber, Marie-Theres Baur, Laura Becker, Mariella Berg, Michael Bergschneider, Marc Bernhard, Melanie Bernhard, Benjamin Beutel, Alexander Biller, Philipp Bock, Michael Cmarits, René Convent, Maximilian Dinkel, Dominik Fischer, Matthias Gebhart, Nina Gerstlacher, Maximilian Giggenbach, Nadine Gistel, Stephan Glamsch, Alexander Görl, Johanna Gotzler, Christoph Hammerl, Florian Härter, Sonja Heggmeier, Viktoria Heitmeir, Alena Hoberland, Andrea Hofmann, Alexander Huber, Maximilian Huber, Patricia Huber, Tobias Huber, Mariella Huth, Tobias Kleber, Maximilian Knoller, Julian Koch, Emma Kolodziej, Deborah Kracheletz, Maximilian Leonbacher, Magdalena Marx, Jan Meyerle, Raphael Micheli, Benedikt Nebelmeir, Michael Nega, Lisa Ottillinger, Andreas Pauker, Sarah Pfaffenzeller, Melanie Pielmeier, Felix Plewinski, Martina Probst, Thomas Reiter, Martin Ruppert, Christina Seckinger, Nicole Sohn, Thomas Sperr, Magdalena Stelzer, Magdalena Thurner, Adrian Tröscher, Moritz Vötter, Markus Wagenpfeil, Johanna Walleshauser, Michael Zach, Verena Zacherl, Christina Zambrano und Patrizia Zaß.

### Unsere Aktion zum Ehrenamt

Viele Bereiche würden nicht funktionieren, wenn es nicht die zahlreichen ehrenamtlich engagierten gäbe. Ob es im Bereich des Sportes, der Kultur, der Sozialdienste, der Feuerwehr und des Rettungsdienstes oder zum Schutz unserer Umwelt ist – in unzähligen Stunden leisten diese Menschen gute Arbeit.

Die Bürger sollten diese Menschen näher kennenlernen. Deshalb ist die Aktion „Ehrenamt, davon lebt unse-



Firmlinge in ihrer Vorbereitungsgruppe mit dem Firmspender H.H. Altabt Engelbert Baumeister OSB, Bene-

diktinerabtei Scheyern, Pfarrer: Georg Martin, Gemeindefereferentin Elisabeth Gehring und den Seelsorgern.



### Jahresfest mit Ehrungen

Am 10. Juli fand bei herrlichem Grillwetter und deshalb auch sehr gut besucht das traditionelle Jahresfest der Freiwilligen Feuerwehr Überacker statt. Nach Grußworten des 1. Bürgermeisters der Gemeinde Maisach Hans Seidl wurden durch den Kreisbrandrat Hubert Stefan und den 1. Vorstand des Feuerwehrvereins Ludwig Schalk insgesamt 71 Mitglieder für ihre 25-jährige Mitgliedschaft im Feuerwehrverein geehrt und jedem eine Urkunde überreicht. Unser Foto zeigt die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Überacker, die bei der Ehrung anwesend waren.

FFW ÜBERACKER/FOTO: TB



## AUTO WALTER

Rosenstraße 2 · 82216 Maisach · Telefon 0 81 41 / 9 05 44



Zeit für Veränderung  
– der neue  
Megane Coupé

Tankstelle Überackerstraße  
immer günstig!!

- Neuwagen
- Gebrauchtwagen
- Teilelager
- Unfallinstandsetzung
- AU und TÜV im Haus
- Tankautomat 24 Stunden

## SPENGLEREI · BEDACHUNGEN

DACHSANIERUNG

DACHFLÄCHENFENSTER

BALKONABDICHTUNG

GARAGENABDICHTUNG

WANDVERKLEIDUNG



Stefanusstraße 20  
82216 Stefansberg  
Tel. 0 81 41/9 49 24  
Fax 0 81 41/3 01 10



**Auf eine gelungene Festwoche (v.l.):** Festwirt Jochen Mörz, Diplom-Braumeister Walter Miesl, Volksfestreferent Roland Müller, Benno Wieser (Brauerei Maisach) und 1. Bürgermeister Hans Seidl.

## Grußwort

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, liebe Volksfestfreunde aus nah und fern, am 27. August beginnt unsere 36. Maisacher Festwoche mit dem Einzug aller Ortsvereine, den Musikgruppen, dem Festwirt, den Vertretern der Brauerei, den Bürgermeistern mit Gemeinderat sowie allen Ehrengästen um 18.30 Uhr vom neuen Rathausplatz zum Festplatz. Um 19 Uhr wird dann der 1. Bürgermeister Hans Seidl das erste Fass des extra gebrauten Maisacher Festbieres anzapfen und damit die Festwoche eröffnen. Unser Festwirt Jochen Mörz, bereits zum 18. Mal bei uns in Maisach, mit seinem Personal und den Bedienungen werden uns in gewohnt zuverlässiger Weise wieder bestens versorgen. Zum Ausschank kommen die Bierspezialitäten der Brauerei Maisach: Festbier Maisacher Perle, Räuber Kneißl Dunkel und Sedlmayr Weizen. Wir hoffen, dass die ausgewählten Musikgruppen zur Zufriedenheit aller unserer Besucher aufspielen. Wir wünschen allen Besuchern eine schöne Festwoche, den Gästen aus nah und fern einen gemütlichen Aufenthalt bei uns in Maisach, dem Wirt und den Schaustellern geschäftlichen Erfolg, damit sich alle gerne an unsere Festwoche erinnern.

**Hans Seidl**

1. Bürgermeister

**Roland Müller**

2. Bürgermeister Volksfestreferent



**Der Einzug der Vereine** bildet traditionell den Auftakt der Festwoche. FOTOS (3): KÜRZL



**Die Schaf- und Ziegenprämierung** gehört zum festen Bestandteil der Maisacher Festwoche.

## Stockturnier zugunsten der Maisacher Tafel

Am Samstag, 28. August 2010, findet ab 11 Uhr das Stockturnier mit der Beteiligung von Gemeinderat, Blaskapelle, Feuerwehr, Tischtennis, Schützenverein, Stockschützen, Vorstand SC Maisach und Bräustüberl auf der Stockbahn des SC Maisach statt. Der Erlös dieser sportlichen Veranstaltung im Rahmen der Festwoche kommt der Maisacher Tafel zugute.

## Blumen von Antje

Antje Rollberg



Blumen von Antje

Hermann-Löns-Straße 5  
82216 Gernlinden  
Telefon 0 81 42/4 44 50 02

## Ich bin im Urlaub von Montag, 16.8., bis Samstag, 28.8.

Sie erreichen mich Montag bis Freitag von 9.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr sowie am Samstag von 9.00-13.00 Uhr.

## Programm vom 27. August bis 5. September

### Freitag, 27. August 2010:

18.30 Uhr: Einzug der Ortsvereine mit der Blaskapelle Maisach, Jugendblaskapelle Maisach, Luitpoldmusikanten Germerswang, Fanfarenzug Gernlinden

19.00 Uhr: Bieranstich durch 1. Bürgermeister Hans Seidl, „Blaskapelle Maisach“

### Samstag, 28. August 2010:

11.00 Uhr: Stockschützenturnier am Sportplatz mit Gemeinderat, Blaskapelle, Feuerwehr, Tischtennis, Schützenverein, Stockschützen, Vorstand SCM und Brauerei

14.00 Uhr: Festzelt geöffnet, Musik mit „Idefix“

19.00 Uhr: Music Show aus München „Tropical Rain“

### Sonntag, 29. August 2010:

9.00 Uhr: Große Maisacher Schaf- und Ziegenprämierung, Kleintierschau und alles rund um's Schaf mit Bewirtung (im Bauhof)

10.30 Uhr: Frühschoppen und Mittagstisch, „Blaskapelle Maisach“

18.00 Uhr: Stimmung mit dem „Sound Express“

### Montag, 30. August 2010:

17.00 Uhr: Festzelt geöffnet

19.00 Uhr: Tag der Vereine, Stimmung und Gaudi mit den „Luitpoldmusikanten Germerswang“

### Dienstag, 31. August 2010:

11.00 Uhr: Festzelt geöffnet

Seniorenachmittag der Gemeinde mit der „Blaskapelle Maisach“

14.30 Uhr: Auftritt der „Maisachtaler“

19.00 Uhr: Blaskapelle „Kettenschwang“

17.30 Uhr: Sportplatz Maisach:

Fußballspiel: Sparkasse – Gemeinde Maisach

### Mittwoch, 1. September 2010:

13.00 Uhr: Festzelt geöffnet, Tag der Jugend m. verbilligten Preisen

14.00 Uhr: Kindernachmittag mit der VR-Bank Fürstenfeldbruck

15.00 Uhr: Kasperltheater

19.00 Uhr: Die Partyband aus dem Allgäu „Mercuries“

### Donnerstag, 2. September 2010:

17.00 Uhr: Tag der Betriebe und Behörden, Musik mit „Idefix“

19.00 Uhr: Die bekannteste und erfolgreichste Rock'n Roll Band Bayern's „Cagey Strings“

### Freitag, 3. September 2010:

14.00 Uhr: Festzelt geöffnet

16.00 Uhr: Musik mit „Idefix“

19.30 Uhr: Pop-Rock-Circus „Top Spin“ best of music

### Samstag, 4. September 2010:

8.00 Uhr: Stockschützenturnier um den Wanderpokal von Festwirt Jochen Mörz mit Germerswang, Überacker, Gernlinden und Maisach

10.30 Uhr: Festzelt geöffnet

11.00 Uhr: Musik mit „Idefix“

18.00 Uhr: Musik mit „Idefix“

19.30 Uhr: Die Partyband aus der Oberpfalz „Stoapfälzer Spitzbuam“

### Sonntag, 5. September 2010:

9.30 Uhr: Frühschoppen mit Idefix

10.30 Uhr: Boxvergleichkampf BC Piccolo – BC Weißenburg

15.00 Uhr: Musik mit Idefix

18.00 Uhr: Zum Ausklang der Festwoche

spielt die „Blaskapelle Maisach“

22.00 Uhr: Großes Brillant Feuerwerk

Änderungen vorbehalten. Bitte achten Sie auf die Tagespresse.

### Damit Sie sicher vom Festplatz nach Hause kommen:

Taxi-Stand am Festplatz

Taxi Kögl

Taxi Werner

Fahrservice Freitag

Anrufsammeltaxi

Telefon 08141/356868

Telefon 08141/20102

Telefon: 08141/387292

Telefon: 08141/353531

## Energie

sparen bis zu

78%\*



**Klappex® Fenster mit Thermo-Rolläden!**

\*im Rolladenkastenbereich

klappex Fenster-GmbH  
Tel.08144/92 000

**Ausstellung**  
Jesenwanger Straße 52  
82284 Grafath

## Sachbeschädigung

Im Gemeindegebiet wurden mehrere Verkehrszeichen mit Graffiti beschmiert. Die Verwaltung hat Mitte Juli feststellen müssen, dass in den Ortsteilen Oberlappach und Rott-



bach mehrere Verkehrszeichen, hauptsächlich Ortstafeln, mit Graffiti beschmiert wurden. Nur mit Mühe konnte der Bauhof die Schilder einigermaßen säubern. Manche Verkehrszeichen mussten sogar neu gekauft werden. „Leider kommt es immer wieder vor, dass Sprayer im Gemeindegebiet ihr Unwesen treiben, um Häuser und Gegenstände zu beschmieren, obwohl dies eine Sachbeschädigung darstellt“, so Bürgermeister Hans Seidl. Die Gemeinde Maisach hat eine Strafanzeige bei der zuständigen Polizeidienststelle aufgegeben. GEMEINDE/FOTO: TB

## Grundschulrektorin verabschiedet

Mit Sonnenblumen und Standing Ovation ihrer Schüler wurde Edeltraud Feirer, die scheidende Schulleiterin der Grundschule Gernlinden, im Rahmen einer Feierstunde verabschiedet. Die beliebte Lehrerin verlässt nach fünf Jahren als Konrektorin und drei Jahren als Schulleiterin die Gemeinde. In die Zeit ihrer Schulleitung fallen viele Neuerungen und Projekte wie Sternstundenaktion, Schullo- go, Schul-T-Shirt, Teilnahme an verschiedenen Wettbewerben oder die Gestaltung des Pausenhofes mit Seilgarten und Klettermikado. Mit der Einrichtung eines Schulentwicklungssteams in diesem Schuljahr gab sie den Anstoß, die Grundschule Gernlinden für die Anforderungen der Zukunft schulorganisatorisch



und pädagogisch gut aufzustellen.

„Wir verlieren eine qualifizierte Schulleiterin“, bedauerte Bürgermeister Hans Seidl bei seinen Abschiedsworten

und bedankte sich im Namen der Gemeinde für Edeltraud Feirers engagierte Arbeit für die Schule und die Gernlindner Schülerinnen und Schüler. GEMEINDE/FOTO: TB

### Öffentliche Bekanntmachung über abgegebene Fundsachen:

Kategorie	Fundsache	Fundort	Funddatum
Schlüssel	in schwarzem Mäppchen mit blauer Verzierung, Anzahl 5, Trelock, Abs. Kap 2 Stück, 1 ohne Marke	Maisach, Hauptstraße, Parkplatz alter Postamt	04.07.10
Schneiger Schraub	gold/weißgold mit Steines, Ring	Maisach, Hauptstraße	30.06.10
Fahrrad	Hercules, grün, Herrenfahrrad, 28 Zoll	Maisach, Rosenstraße 7	01.07.10
Sonstiges	Fahrradkorb und -helm	Bachlehweg, Maisach	06.07.10
Fahrrad	21-Gang-Schaltung, Pegasus, blau-silber, Sport- u. Freizeitrad, 28 Zoll	Maisach, Altmuschel, gegenüber Hase-Nr. 4	07.07.10
Fahrrad	Mountain, silber, Mountainbike, 28 Zoll	Maisach, Mühlenstraße	13.07.10
Kleidung	Rock, schwarz Gr. 158, Turnschuhe, Geldbeutel schwarz, T-Shirt, getragen, XS	Gernlinden, See am Oberrweg Kleingartenanlage	20.07.10
Schlüssel	weißer Plastikanhänger beschreibbar, Schlüssel goldfarben, Anzahl 1, Schlüssel	Maisach, vor Gemeindefelderei	25.07.10
Brille	silber, halb rahmenlos, Korrekturbrille, nicht leicht getönt	Maisach, Dand Gewerbeverband	25.07.10
Schlüssel	mit Anhänger, Anzahl 1, Renault	Maisach, Fußweg Richtung Freibad	28.07.10

Es wird darauf hingewiesen, dass das Eigentum an den Fundsachen, falls die Verlierer sich nicht melden, nach Ablauf von 6 Monaten nach Anzeige des Fundes beim Fundbüro bzw. der Polizei auf den Finder oder bei Verzicht auf jegliche Fundrechte auf die Gemeinde des Fundortes übergeht. Beschluss: Vorstehende Bekanntmachung wird hiermit zur allgemeinen Kenntnis gebracht.

Die Fundgegenstände werden von der Gemeinde Maisach verwahrt. Auskünfte erteilt das Einwohnermeldeamt unter der Telefonnummer: 08141 / 937-244 oder unter ewo@maisach.de.

### EHRENAMT – DAVON LEBT UNSERE GEMEINDE

## Wir stellen vor: Georg Vetterl sen.

In der Vereinschronik des SC Malching taucht sein Name in unterschiedlichsten Verantwortungsbereichen immer wieder auf. Dies zeugt nicht nur von seiner vielseitigen Verwendbarkeit, sondern auch von einer sehr hohen Einsatzbereitschaft für den Verein und die Ortsgemeinschaft. Als Gründungsmitglied hob er am 21. März 1974 den Verein mit aus der Taufe.



### Sportlicher Ausgleich bei Stocksützen

Bereits 1978 wurde mit dem Bau eines eigenen Vereinsheimes begonnen, an dem der gelernte Maurer maßgeblich beteiligt war. Mit seiner Geselligkeit und einer guten Verpflegung sorgte er 20 Jahre als Vereinswirt für das leibliche und menschliche Wohl von Vereinsmitgliedern und Gästen. Auch außerhalb des Vereinsheimes schaute Georg Vetterl ständig nach dem Rechten und erledigte notwendige Reparaturen im Handumdrehen. Beim Neubau des Vereinsheimes von 2003 bis 2005 war er die

mitanschubende Kraft und leistete unzählige Arbeitsstunden.

Seinen Ausgleich von der Arbeit fand er bei den Stocksützen und war hier nicht nur sportlich, sondern auch 13 Jahre als Abteilungsleiter aktiv. Ob als Platzwart, Baumeister, Hausmeister oder Funktionär, Georg Vetterl hat nicht nur viel Freizeit, sondern auch viel Leidenschaft

dem SC Malching gewidmet. Eine Leidenschaft, die auch im Rentenalter unerschöpflich erscheint. Für diesen besonderen Einsatz darf ich mich im Namen der Gemeinde Maisach und persönlich sehr herzlich bedanken. Bedanken darf ich mich auch bei der aktuellen Vorstandschaft, die den Vorschlag eingereicht hat. FOTO: TB

HANS SEIDL, 1. BÜRGERMEISTER

## Alles für Ihr Fahrzeug!

### AUTOHAUS Brucker Straße

#### MEISTERBETRIEB

Maisach · direkt am S-Bahnhof

Telefon 08141/305285 · Fax 08141/305286

## Frisch vom Bauernhof aus eigener Haltung und Schlachtung

- Ochsen- und Rindfleisch • Vollmilchkalbfleisch • Eier
- Schweinefleisch • Geflügel

verschiedene Wurstwaren aus eigener Herstellung • Partyservice

#### Öffnungszeiten:

Freitag 10.00–17.00 Uhr, Samstag 8.30–12.00 Uhr  
Jeden Freitag Wochenmarkt in Maisach am Rathaus!

Fam. Widmann

82216 Überacker • Fußberg 4 • Telefon 08135/432

## Popp Gartengeräte

Rasenmäher · Rasentraktoren  
Schneeräumgeräte · Techn. Gase  
Verkauf · Verleih · Reparatur

Liebigstraße 13 · 82256 FFB/Hasenheide  
Tel. (08141) 666667 · Fax (08141) 666668  
info@popp-ffb.de · www.popp-ffb.de

## Volkshochschule

Das Team der Volkshochschule Maisach e.V. wünscht Ihnen allen eine schöne und erholsame Ferienzeit und freut sich auf Ihre Anmeldungen für das Herbst-/Winterprogramm 2010/11. Die Geschäftsstelle ist während der Sommerferien geschlossen. Die Programmhefte für das Herbst/Winter-Semester werden am 8. September verteilt und gleichzeitig wird das neue Programm unter [www.vhs-maisach.de](http://www.vhs-maisach.de) auch ins In-



ternet gestellt! Sie können sich dann sofort schriftlich, per Fax oder per E-Mail für die neuen Kurse anmelden und ab 14. September auch persönlich oder telefonisch!



**Leben in den Tag** Einen fröhlichen Nachmittag verlebten die Gäste der offenen Seniorenbegegnung und der Tagespflege der Ökumenischen Nachbarschaftshilfe Maisach-Egenhofen e.V. Am 22. Juli feierten sie gemeinsam ein Sommerfest. Bei Kaffee und Kuchen stärkten sich die Senioren, um mit Spaß und Akkordeonbegleitung zu singen. Anschließend konnte ein jeder sein Geschick im Dosenwerfen und Entenangeln beweisen. Auch dieser Nachmittag wurde dem Motto der Tagespflege gerecht: „Nicht dem Leben mehr Tage, sondern den Tagen mehr Leben geben!“

NACHBARSCHAFTSHILFE/FOTO: TB



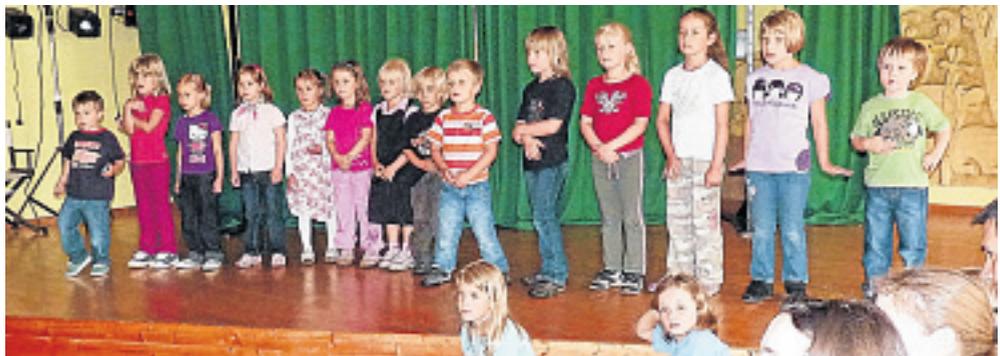
**Tag der offenen Tür** Sie suchen Senioren, mit denen Sie reden und lachen können? Sie suchen für einen Angehörigen einen solchen Ort? Oder Sie möchten sich unverbindlich die Angebote einer Tagespflege anschauen. Lassen Sie sich verwöhnen mit einem Sektempfang, bei Kaffee und Kuchen und einem musikalischen Programm. Die Tagespflege betreut Senioren von Montag bis Freitag ab 8 bis 17 Uhr. Für Ihre Fragen oder eine Führung stehen Ihnen die Mitarbeiter zur Verfügung. Kommen Sie vorbei beim Tag der offenen Tür in der Tagespflege in Maisach, Josef-Sedlmayr-Straße 14 am 18. September von 10 und 16 Uhr.

NACHBARSCHAFTSHILFE/FOTO: TB



**Konzert im Josefstift** Die Fridolinspatzen des Gesangverein Maisach gaben unter der Leitung von Christian Meister im Bürgersaal des Josefstifts bei hochsommerlichen Temperaturen ein Konzert für die Heimbewohner. Chorleiter Christian Meister hat ein buntes Programm zusammengestellt, passend dazu trugen einige Fridolinspatzen Gedichte vor. Die jungen Sängern und Sänger erfreuten mit ihren hellen Stimmen die Bewohner des Josefstifts mit Liedern wie „Komm, lieber Mai“, dem effektvollen „Dinosaurier-Song“ und „Im Walde von Toulouse“. Sie sangen von den „102 Gespenstern“ und „Halt das Känguru fest“. Anschließend sangen die Fridolinspatzen auch noch in der Gerontologischen Abteilung ein paar Lieder. Mit herzlichem Applaus wurden die kleinen Sängern und Sänger verabschiedet.

GESANGVEREIN MAISACH/FOTO: TB



**Sommerfest** Bei stark regnerischem Wetter führte die AWO-Maisach am Samstag, 24. Juli, ihr diesjähriges und das insgesamt achte Rathausfest in der Aula der Grundschule durch. Bei Musik und trotz des Wetters guter Laune freuten sich ca. 120 Besucher besonders über den Auftritt der Kinder, unseres AWO-Kindergartens „Tausendfüßler“ aus Maisach. Unsere Gäste und die Organisatoren waren sich einig, wir freuen uns auf das nächste Rathausfest 2011. Mitte Oktober veröffentlichen wir unser neues Programm mit den beliebten Aktivitäten der AWO-Maisach.

VERSTANDSCHAFT AWO/FOTO: TB

**VERKEHRSSICHERHEIT**

**Überwuchs von Anpflanzungen**

Die Gemeinde Maisach weist aus gegebenem Anlass darauf hin, dass Eigentümer von Grundstücken Anpflanzungen jeglicher Art zur Grenze an öffentliche Verkehrsflächen hin in regelmäßigen Abständen zurückschneiden müssen. Überwachsene Bepflanzungen müssen umgehend beseitigt werden. Das Lichtprofil (Durchgangsbeziehungsweise Durchfahrts-höhe) muss im Gehbahnbereich 2,50 Meter und 4,50 Meter im Fahrbahnbereich betra-

gen. Die seitliche Begrenzung ist identisch mit der Straßenbegrenzungslinie beziehungsweise Grundstücksgrenze. Die Grundlage hierfür ergibt sich aus dem Bayer. Straßen- und Wegegesetz Artikel 66 sowie aus der Verordnung zur Sicherung und Reinhaltung von öffentlichen Verkehrsflächen der Gemeinde Maisach.

**Bußgeld möglich**

Sollten Verstöße hieraus resultieren, kann ein Bußgeld

bis 500 Euro verhängt werden. Zusätzlich können bei auftretenden Schäden durch Überwuchs (zum Beispiel Verletzungen durch überhängende Äste entlang von Gehwegen und Straßen) Schadensersatzansprüche beim Grundstückseigentümer geltend gemacht werden. Bei Neuanpflanzungen ist zu beachten, dass genügend Abstand zur Grundstücksgrenze eingehalten wird, um ein sofortiges Herauswachsen zu verhindern.

GEMEINDE

**Zur Besichtigung eingeladen**

**Tag der offenen Tür (Gerätehütte am Spielplatz Gernlinden):** Wir wollen gerne mit einem Tag der offenen Tür alle Bewohner der Gemeinde einladen am Samstag, 14. August, von 14 bis 16 Uhr, die Gerätehütte am Spielplatz in Gernlinden zu besichtigen.

ORTSKARTELL GERNLINDEN

**Zum Tag des offenen Denkmals** am Sonntag, 12. September, kann der zur „Maria-Huber-Stiftung“ gehörende Bauernhof des Josef Huber in der Mühlfeldstraße 43 in Maisach, auch „beim Bader“ genannt, in der Zeit von 10 bis 16 Uhr besichtigt werden.

MARIA-HUBER-STIFTUNG

**BARTZ & FÖRSTER** 25 Jahre  
 Meisterbetrieb  
 Kernerstr. 36 · Maisach-Germerswang  
 Tel. 0 81 41/9 51 53, Fax 0 81 41/9 55 39

**FACHBERATUNG & AUSFÜHRUNG**

- Dachausbau
- Trockenbau
- Decken- und Trennwandsysteme
- Fenster und Türen
- Velux-Dachflächenfenster
- Badsanierungen
- Betonsanierungen
- Wärmeschutzfassaden

**JOSEF ERHARD**  
 Erdbewegung und Landschaftsbau

- Baugruben
- Versitzgruben
- Entwässerungen
- Abbruch
- Brunnenschächte für Wärmepumpenanlagen
- Gartengestaltung
- Pflasterarbeiten
- Natursteinverlegung
- Zaunbau

Frühlingstraße 9 a · 82216 Gernlinden · Telefon 081 42/1 50 11 · Fax 1 62 39

**JEROMIN HEIZUNGSBAU**  
 Öl- und Gasfeuerungsanlagen  
 Kundendienst

Krokusstraße 29 · 82216 Maisach  
 ☎ 08141-94248 · Fax 08141-30215  
 Mobil 0172-5928776

## Ortsverband ehrt Mitglieder



**Vom VdK geehrt wurden (vorne sitzend v.l.):** Therese Huber und Helmut Hiekel; (hinten v.l.) VdK-Ortsvorsitzender Norman Dombo, Theo Strobl, Gregor Turini, Franz Stauner und VdK-Kreisvorsitzender Roland Müller.

FOTO: TB

**Maisach** – Bei der letzten Versammlung des VdK OV Maisach konnten der Kreisvorsitzende Roland Müller und Ortsverbandsvorsitzen-

der Norman Dombo zahlreiche Mitglieder für ihre langjährige Treue ehren. Für zehn Jahre Mitgliedschaft erhielten Franz Stauner, Gabriele Zaß,

Jens Kolb, Gregor Turini, Gabriele Stiegler, Barbara Vogel, Magdalena Mösl, Therese Huber, Franz-Josef Hank, Hans Schlammerl Urkunde und Treueabzeichen in Silber.

Für 20 Jahre Mitgliedschaft wurden Maisachs Ehrenbürger Theo Strobl und für 30 Jahre Maria Kistler geehrt. „Ein besonderer Anlass zur Freude“, so Dombo, „wenn es Menschen gibt, die über 40 Jahre einem Verein treu sind.“ So wurde Helmut Hiekel aus Überacker für seine 40-jährige Mitgliedschaft im VdK geehrt. Gespannt verfolgten die Anwesenden das Referat „Mein letzter Wille“. Michael Leonbacher schilderte an nachvollziehbaren Beispielen, was beim Erben und Vererben zu berücksichtigen ist.

VdK MAISACH



**Jubiläum schon geplant** Am 19. Juni fand unser traditionelles Straßenfest in der Sonnenstraße statt. Trotz regnerischem Wetter war unser beheiztes Festzelt voll besetzt. Mit gutem Essen, Bier vom Fass und exotischen Cocktails wurden Nachbarn und Gäste auch aus anderen Ortsteilen bis weit nach Mitternacht verwöhnt. Das Organisationsteam hat beschlossen, dass aus den erzielten Überschüssen zukünftig soziale Einrichtungen in Maisach unterstützt werden. Wir freuen uns, den Betrag von 110 Euro an die Krebs-Selbsthilfegruppe spenden zu können. Nächstes Jahr feiern wir unser 20-jähriges Jubiläum: am 18. Juni 2011.

ERICH RETZER/FOTO: TB

## Unterstützung für Kinderhaus



**Maisach**– Am 15. Juli erfolgte die Spendenübergabe im Kinderhaus AtemReich in München. Neben 200 Euro und

Sachspenden, welche die Kinder aus Überacker gesammelt haben, spendete das Kinderhaus ein Therapiegerät. Im

Kinderhaus AtemReich haben die Kinder vom Säugling bis zum elften Lebensjahr ein Zuhause und eine Familie gefunden. Sie werden individuell rund um die Uhr von engagiertem Personal betreut. Die kleinen Bewohner im Kinderhaus sind besondere Kinder, weil sie ihr Leben trotz der großen Einschränkung meistern. Am 27. Juli erfolgte die Übergabe an die Klinikclowns e.V. Der Clown „Lupino“ kam nach Überacker und erhielt einen Scheck von 300 Euro. FOTO: TB

KINDERHAUS ST. BARTHOLOMÄUS



**Spende** Einen Scheck über 250 Euro erhielt der Verein „Krebskranken Kindern helfen im Landkreis Fürstentfeldbruck e.V.“ vom Fahrservice Freitag. Zustande gekommen war der Betrag durch eine Aktion im Herbst 2009: Für jede Fahrt über zehn Euro aus dem Gemeindegebiet hatte die Firma jeweils 50 Cent für die Krebskranken Kinder gespendet. Der Betrag wurde von Monika und Günter Freitag (Foto rechts) noch aufgestockt und dem Vorstand des Vereins Karl Hans Benz und Karl Heinz Geilker übergeben. Die Aktion soll dieses Jahr wieder stattfinden.

KREBSKRANKEN KINDERN HELFEN IM LANDKREIS FÜRSTENTFELDBRUCK/FOTO: TB

# Hans Selzer

Kunststoff-Fenster, Rollläden  
MAISACH – Sonnenstraße 1  
Telefon 0 81 41/9 01 17 · Fax 9 03 81

## Maisacher Tiefbau

Kanal-Erdarbeiten und Wasserhaltung



Meisterbetrieb

**Peter Partsch**  
Rottbach  
Schmiedsstraße 4  
82216 Maisach  
Telefon 0 81 35/80 93  
Telefax 0 81 35/88 49

## Eifrige Leseratten

In zwei Vorstellungen begeisterten Clown Dido und Didolino die ersten Klassen der Grundschule Maisach und andere kleine und große „Leseratten“ mit Geschichten aus der „Kleinen Hexe“ und dem „Engel Berti“. Sogar ein Stück aus „Doktor Proktors Puspulver“ gab es für alle ganz hautnah miterleben.

GEMEINDEBÜCHEREI/FOTO: TB



## Projekttag auf dem Bauernhof

**Maisach** – Die Marienkäferkinder des Kinderhauses St. Vitus in Maisach beschäftigten sich die letzten Wochen auf unterschiedlichste Weise mit dem Projektthema „Auf dem Bauernhof“. Eindrucksvoll fanden die Buben und Mädchen den Besuch auf einem Schweinezuchtbetrieb sowie die Besichtigung eines modernen Bauernhofes, wo sie Kühe füttern, Kälber streicheln und Küken in Händen halten konnten. Höhepunkt und Ab-



schluss des Projektes war das Sommerfest am 16. Juli, bei dem die Kinder das Lied vom „Hühnerhof“ aufführten und

eine „Kochlöffel-Rhythmik“ sowie das „Rap-Huhn“ zum Besten gaben.

KINDERHAUS ST. VITUS/FOTO: TB

## ROBERT RENTZSCH

### Heizung + Sanitär

Heizung + Sanitär + Solartechnik + Schwimmbadbau  
+ Photovoltaikanlagen

Tel. 0 81 42 / 4 70 08 Fax 0 81 42 / 44 30 96

82216 Gernlinden, Hakenstraße 5, Robert.Rentzsch@arcor.de



### Sommerfest im Kinderhaus

Am 12. Juni fand im Kinderhaus St. Bartholomäus in Überacker das diesjährige Sommerfest statt. Bei schönem Wetter startete das Sommerfest mit einer Rallye durch Überacker, vorbereitet und durchgeführt vom Kinderhausteam. Acht Stationen mussten absolviert werden. Das Lösungswort am Ende lautete „Eisdiele“ und war dann sprichwörtlich im Kinderhaus auch das Ziel. Die Erfrischung tat jedem gut. Nach dem Mittagessen präsentierten die Kinder stolz ihre eingeübten Lieder. Im Anschluss daran wurde der angelegte Barfußweg eröffnet. Das Sommerfest wurde genutzt, um die Einnahmen zwei Einrichtungen zu Gute kommen zu lassen – dem Kinderhaus AtemReich in München und den Klinikclowns.

KINDERHAUS ST. BARTHOLOMÄUS/FOTO: TB



### Abschied von Musikschule

Das gemeinsame Jahreskonzert der Musikschulen Maisach und Gernlinden am 16. Juli 2010 im Bürgerzentrum Gernlinden war die letzte Veranstaltung der örtlichen Leitungen Brigitte Wagenpfeil für Maisach und Petra Kennerknecht für Gernlinden. Frau Wagenpfeil war vier Jahre der Ansprechpartner der Kreismusikschule in Maisach für Eltern, Schüler und Lehrer. Frau Kennerknecht leitete die örtliche Musikschule Gernlinden seit September 1994. Beide bedanken sich bei allen Eltern und der Gemeinde für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit. Bis eine endgültige neue Leitung gefunden ist, richten Sie bitte ab 1. September 2010 alle Anfragen direkt an die Kreismusikschule Fürstenfeldbruck, Telefon 08141/61040.

MUSIKSCHULEN MAISACH UND GERNLINDEN/FOTO: TB



### Mehr als nur Schule

Das Sommerfest des AWO Kinderhauses „Tausendfüßler“ in Maisach stand heuer unter dem Motto der Fußballweltmeisterschaft. Das Kinderhaus spendet daher den Reingewinn von 500 Euro dem Förderverein Nehemia Vorschulen Südafrika e.V. Gefördert wird insbesondere die Bildung, der Aufbau von Schulen, die Bezahlung der Lehrer und der Schulgelder. Von den Spenden werden auch Lehrmittel beschafft und die Schulküchen unterstützt. Alle Aufgaben und Ämter des Vereins werden ehrenamtlich erledigt. Somit kommt das Geld voll den Kindern der Nehemia Vorschulen zu Gute.

TEXT UND FOTO: KINDERGARTEN TAUSENDFÜßLER

### Im Zeichen der Fußball-WM

In diesem Jahr stand das Sommerfest des Kindergartens Tausendfüßler am 2. Juli unter dem Zeichen der Fußball-WM. Bei den Aufführungen der Kinder wurde laut gesungen und es wehten viele bunte Fahnen und „Püschel“. Für viel Spaß sorgten auch die vielen Spielstationen und ein Fußballspiel, bei dem sich bei heißem Wetter sowohl Kinder als auch Eltern vergnügten. Im Rahmen des Sommerfestes wurden die zukünftigen Schüler verabschiedet. Für Stärkung sorgte ein reichhaltiges Büffet.

KINDERGARTEN TAUSENDFÜßLER/FOTO: TB



### In eigener Sache

Aus gegebenem Anlass weisen wir alle Maisacher Vereine, Organisationen und Institutionen darauf hin, dass alle für das Mitteilungsblatt bestimmten Artikel und Fotos ausschließlich und direkt an die Gemeinde übermittelt werden müssen – per E-Mail an: [s.reiter@maisach.de](mailto:s.reiter@maisach.de). Dies liegt in der presserechtlichen Verantwortung des 1. Bürgermeisters begründet.

REDAKTION UND GEMEINDE

Innungsmittglied  
Raumausstatter-  
und Sattler-Handwerk

**JOSEF SKOFF**  
Raumausstatter GmbH

**Cabrio-Verdecke - Lederwaren**  
**Tapeten - Teppiche - Bodenbeläge**  
**KIS-Schlüsselservice**

Neue Adresse: Bräuhausstr. 4 · Maisach  
Tel./Fax 0 81 41/9 05 05

**NIEDERREITER**

**Automobile**

Reparaturen und Service für sämtliche Kfz-Fabrikate

82216 Rottbach · Deisenhofener Str. 1 · Tel. 0 81 35/4 78  
[Niederreiter-Automobile@t-online.de](mailto:Niederreiter-Automobile@t-online.de) · Fax 0 81 35/84 63



### Jugend unterstützt

Die fünfköpfige Stockschißtenjugend des RW Überacker bekam vom Jugendförderverein (JFV) des SV RW Überacker e.V. einen Zuschuss für neue Trikots und Jacken. Und damit es zu keinen Verwirrungen kommt: Auf dem Bild sind nur drei der Burschen drauf, die etwas „reifen“ Herren sind der Stockschißtenchef Wolfgang Fried (rechts hinten) und der Mitsponsor Roger Scharf (rechts vorne.) sowie Margit Hoehl, die 2. Vorsitzende des JFV.

JUGENDFÖRDERVEREIN RW ÜBERACKER/FOTO: TB

**M ARX & AYERHANSER GMBH**

Meisterbetrieb für Dachdecker-, Spengler- und Installationsarbeiten

Bräuhausstraße 19 · 82216 Maisach · Telefon 0 81 41/9 04 74 · Fax 0 81 41/9 55 80



**Mit Papa im Zelt** Bei einem herrlich lauen Sommerabend durften 44 Kinder mit ihren Vätern im Garten des Kinderhauses zelten. Das Vater-Kind-Zelten fand zum 4. Mal mit großem Anklang im AWO Kinderhaus „Tausendfüßler“ in Maisach statt. Allein schon das Zelt mit dem Papa aufzubauen war für die Kinder ein tolles Erlebnis. Nach dem Grillen stellten die Kinder mit den Vätern ihre Fußball- und Kickerkünste unter Beweis. Bevor das Zu-Bett-Gehen der Kleinen angesagt war, gesellten sich die Männer mit den Sprösslingen um das Lagerfeuer und sangen Lieder. TEXT UND FOTO: KINDERHAUS TAUSENDFÜßLER/FOTO: TB



**Doppelter Aufstieg** Beim Punktspielbetrieb 2010 des Bayerischen Tennisverbandes belegte die Damen-40-Mannschaft in der Bezirksklasse 2 punktgleich mit dem Erstplatzierten einen ausgezeichneten zweiten Platz. Sowohl die Herren (Bezirksklasse 3) als auch die Herren 55 (Bezirksklasse 2) setzten sich in ihrer Gruppe souverän mit 12:0 bzw. 14:0 Punkten durch und sicherten sich jeweils den ersten Platz und somit den Aufstieg in die nächst höhere Bezirksklasse. Das Foto zeigt die Herren-55-Mannschaft (v.l.): Alfred Sistig, Manfred Baral, Otto Steffel, Helmut Hirsch, Kurt Rind, Karl Altmann, Waldemar Friedmann, Johann Karl, Wolfgang Hornauer, Klaus Mörig, Peter Minderlein und Egon Schmitt. TENNISFREUNDE GERNLINDEN/FOTO: TB



**Jugendgruppe tanzt bei Senioren**

Frei nach dem Lied „Beim Bimperlwirt, beim Bamberlwirt do kehrt da Kasperl ei“, passt die folgende Um-dichtung auf die Jugendgruppe der Maisachtaler, „Bei de Senioren, in Egenhofen do kehren de Maisachtaler ei“. An einem der heißesten Tage des Monats Juli ließ es sich die Jugendgruppe der Maisachtaler nicht nehmen, der Einladung des AWO-Seniorenheims zu deren Sommerfest zu folgen. Mit ihren Gesangs- und Tanzdarbietungen boten sie ein abwechslungsreiches Programm, das mit viel Applaus und einem kühlen Eis belohnt wurde. TRACHTENVEREIN D'MAISACHTALER/FOTO: TB

**Finderlohn!**  
**50 Euro für jeden neuen Abonnenten!**



**Werben Sie einen neuen Abonnenten für den Münchner Merkur/ seine Heimatzeitung und kassieren Sie 50 Euro in bar.**

Der neue Abonnent ist berechtigt, innerhalb von 2 Wochen die Bestellung des Abonnements ohne Angabe von Gründen gegenüber dem Münchener Zeitungs-Verlag, Leserservice, 80282 München, zu widerrufen. Die Frist ist durch rechtzeitige Absendung des Widerrufs gewahrt.

**Diese Prämie für Ihre Empfehlung des Münchner Merkur.**

Überzeugen Sie sich und andere von einer der modernsten Tageszeitungen Deutschlands. Sie bringt Ihnen täglich das Neueste, Interessanteste und Wissenswerteste frei Haus. Plus mehr Individualität, mehr Bayern und mehr Extras!



Der Münchner Merkur und seine Heimatzeitungen. Hier ist Bayern daheim. [www.merkur-online.de](http://www.merkur-online.de)

**ICH BIN DER NEUE ABONNENT DES MÜNCHNER MERKUR**

Bitte liefern Sie mir für die Dauer von mindestens 12 Monaten den Münchner Merkur oder eine seiner Heimatzeitungen zum monatlichen Bezugspreis von derzeit 27,90 Euro inkl. Zustellung und MwSt. Ich oder eine in meinem Haushalt lebende Person waren in den letzten sechs Monaten nicht Bezieher Ihrer Zeitung.

Name, Vorname \_\_\_\_\_  
 Straße, Hausnummer \_\_\_\_\_  
 PLZ, Ort \_\_\_\_\_  
 Telefon \_\_\_\_\_  
 Datum, Unterschrift \_\_\_\_\_ Geburtsdatum (tt.mm.jj) \_\_\_\_\_  
 Ich bin damit einverstanden, dass die zu entrichtenden Abonnementgebühren von meinem Konto abgebucht werden. Diese Einzugsmächtigung kann jederzeit widerrufen werden. Sie erlischt automatisch bei Kündigung des Abonnements.  
 Konto \_\_\_\_\_  
 BLZ \_\_\_\_\_  
 Bank \_\_\_\_\_  
 Datum, Unterschrift des Kontoinhabers \_\_\_\_\_

Abbuchung  
 monatlich  vierteljährlich  
 halbjährlich  jährlich

Ich bestelle den Münchner Merkur/ seine Heimatzeitung ab (tt.mm.jj):

\_\_\_\_\_ AN LWL 110

**ICH BIN DER VERMITTLER**

Für den Münchner Merkur/seine Heimatzeitung habe ich einen Abonnenten geworben. Mir ist bekannt, dass es für Eigenwerbung, Werbung von Ehegatten oder im gleichen Haushalt lebende Personen und das verbilligte Studentenabonnement des Münchner Merkur keine Prämie gibt.

Name, Vorname \_\_\_\_\_  
 Straße, Hausnummer \_\_\_\_\_  
 PLZ, Ort \_\_\_\_\_  
 Telefon \_\_\_\_\_  
 Datum, Unterschrift \_\_\_\_\_ Geburtsdatum (tt.mm.jj) \_\_\_\_\_  
 Die Prämie von 50 Euro überweisen Sie bitte auf untenstehendes Konto:  
 Konto \_\_\_\_\_  
 BLZ \_\_\_\_\_  
 Bank \_\_\_\_\_  
 Datum, Unterschrift des Kontoinhabers \_\_\_\_\_

Bitte schicken Sie mir einen Verrechnungsscheck über die 50 Euro.

Der neue Abonnent ist berechtigt, innerhalb von zwei Wochen die Bestellung des Abonnements ohne Angabe von Gründen gegenüber dem Münchener Zeitungs-Verlag, Leserservice, 80282 München, zu widerrufen. Die Frist ist durch rechtzeitige Absendung des Widerrufs gewahrt.

**Kontakt:**  
 Münchener Zeitungs-Verlag,  
 Leserservice, 80282 München,  
 Telefon 089/5306-777, Fax 089/5306-601,  
[www.merkur-online.de/leserservice](http://www.merkur-online.de/leserservice)



**Prost auf Aufstieg** Mit 12:0 Punkten sind die Damen 1 der TG Gernerswang in die Bezirksklasse 2 aufgestiegen. Für Trainer Manni Mahlberg war von Anfang an klar: „Heuer packen wir's!“ Schließlich haben sich seine Mädchen in den letzten Jahren technisch enorm weiterentwickelt. Das jetzt die Luft wesentlich dünner wird, ist allen klar. Darum gilt vorerst als Ziel für 2011 der Klassenerhalt. Der gelungene Aufstieg sollte im Trainingsalltag nicht untergehen und so wurde unmittelbar nach dem letzten Spiel die Meisterschaft gefeiert. Kurz und trocken wie der Schampus meinte Manni: „Mädels, ich bin stolz auf euch, Prost.“ TG GERMERSWANG/FOTO: TB



**Eingekleidet** Eine Kälte-Klimatechnik-Firma aus Gernlinden hat es sich nicht nehmen lassen, die Stockschützen des SV Rot-Weiß Überacker beim Kauf der neuen Trikots und Trainingsjacken mit einem Zuschuss zu unterstützen. Die Stockschützenjugend erhielt zusätzlich noch einen Zuschuss vom Jugendförderverein Überacker. STOCKSCHÜTZEN ÜBERACKER/FOTO: TB

## Schulsanitäter einfach Spitze

**Maisach** – Beim vierten Bayerischen Schulsanitätsdienst-Wettbewerb des Bayerischen Jugendrotkreuzes konnte sich die Orlando-di-Lasso-Realschule Maisach als beste Realschule in der Stufe der 10. bis 13. Klassen behaupten. Insgesamt starteten 51 Mannschaften aus allen Altersgruppen von der Grundschule bis zum Gymnasium. Die fünf Teamleiter der Maisacher Schulsanitäter mussten ihr Wissen in Erste Hilfe sowohl theoretisch wie praktisch zeigen. Daneben wurde auch die Geschichte des Roten Kreuzes abgefragt. Begleitet wurden die Jugendlichen von der betreuenden Lehrerin Carolin Stempfle und dem Elternbeiratsmitglied Michael Schaefer, der auch aktiv im BRK tätig ist. In der bewerte-



**Erfolgreich abgeschnitten haben:** Ludwig Gruber (vorne) sowie (Mitte v.l.) Theresa Kral, Juliane Griesmeier, Nadine Schmid, Julia Schaefer und Carolin Stempfle (begleitende Lehrkraft) und (hinten) Elternbeirat Michael Schaefer. FOTO: TB

ten Stufe III nahmen drei Gruppen aus Realschulen und 12 Gruppen aus Gymnasien teil. Mit 204 erreichten Punkten ist die Realschule Maisach die beste bayerische Realschule in dieser Stufe. REALSCHULE MAISACH

## Beach-Volleyballer beachtlich

Wegen der eingeschränkten Trainingsmöglichkeiten und des schlechten Wetters war die Vorbereitungszeit ausgesprochen kurz. Deshalb starteten beide Mannschaften zur Vorbereitung bei Erwachsenen- und U19-Turnieren (1. Patrick Schmid/Aaron Korn; 3. Björn Gillich/Benni Mittermayr). Dies zahlte sich für Korn/Schmid (unser Foto) bei der oberbayerischen U18-Meisterschaft aus. Souverän setzten sie sich gegen die Teams aus Fürstenfeld-



bruck und Bad Tölz durch und holten den Meistertitel nach Maisach! Die größte Herausforderung erwartete

das Team Korn/Schmid bei der bayerischen U18-Meisterschaft in Bad Aibling. In einem ausgeglichenen Turnier mit 14 Top-Teams aus ganz Bayern setzten sie sich in Vor- und Zwischenrunde souverän durch und scheiterten am zweiten Tag nur am Kraftverschleiß der Vorrunde. Nach zwei verlorenen Spielen schieden sie gegen den späteren Zweiten aus und erreichten so einen beachtlichen siebten Platz. TSG MAISACH/FOTO: TB

### JAHRESBERICHT 2009 DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR

	Maisach	Gernlinden	Malching	Gernerswang	Rottbach	Überacker	Gesamt
Anzahl der aktiven Mitglieder:	60	73	28	41	39	41	282
Anzahl der Einsätze und Hilfeleistungen: (dav. 194 First-Response-Einsätze: FF Maisach)	254	65	5	12	3	4	343
Insgesamt geleistete Stunden:	6964	7398	718	1281	1256	834,5	17691,5
davon entfallen auf							
Einsätze:	1164	1174	112	101	35	72,5	2658,5
Übung und Unterricht:	3138	3504	310	680	735	238	8906
Arbeitsdienst:	736	2043	191	350	294	58,5	3872,5
Sonstiges:	566	677	105	150	191	487,5	2196,5

### KINDERHAUS ST. VITUS

## Lebendiges Freilichtmuseum



**Maisach** – Der diesjährige Ausflug der Vorschulkinder des katholischen Kinderhauses St. Vitus in Maisach ging am 1. Juli in das Allgäuer Bergbauern Museum nach

Diepolz. Im „lebendigen“ Freilichtmuseum konnten die Kinder direkten Kontakt zu den Tieren aufnehmen und sich im hundert Jahre alten Sattler-Hof über das harte Leben und Arbeiten der Bergbauern informieren. Höhepunkt des Ausfluges war das Springen in einen Spielheustock mit anschließendem Klettern im „Spielwäldle“. Nach einer Wanderung auf dem Kunigundenweg fand der Tag mit einem erfrischenden Eis seinen Ausklang. KINDERHAUS ST. VITUS/FOTO: TB

## Das Fürstenfeldbrucker Tagblatt wird gelesen!

Und zwar von **70.000** Lesern täglich. Das kann kein anderer von sich behaupten.

\*Quelle: L-Wert-Kontakte, Media-Analyse 2009, Tageszeitungen

Buchen Sie jetzt Ihre Anzeige:  
Tel. (08141) 4001 - 0, Fax 44170  
anzeigen.ffb-tagblatt@merkur-online.de





**„Ausgetickt“** Im Jubiläumsjahr der Grundschule Gernlinden brachten zwei Arbeitsgemeinschaften das Kindermusical am 1. und 2. Juli zur Aufführung. Unter der Leitung von Minola Klinger und Alexander Schuster stellten insgesamt 27 Kinder ihr sängerisches und tänzerisches Können unter Beweis. Dargestellt wurden verschiedene „Uhren“, die pausenlos auf und ab marschieren mussten, angetrieben von der Superuhr und ihren Gehilfen. Doch allmählich rumort es im Uhrenland. Nach und nach entdecken auch die anderen Uhren, dass es Wichtigeres gibt als das ewige Gehetze im Takt der Zeit. Besonderer Dank gilt der Künstlerin Ruth Strähuber, die an der Gestaltung des Bühnenbildes beteiligt war ebenso wie zahlreichen Eltern und dem Elternbeirat.

GRUNDSCHULE GERNLINDEN/FOTO: TB



**Vorfreude auf Schule** 24 Mädchen und Buben des Kindergartens Bruder Konrad, fast eine ganze Schulklasse, werden ab September die Grundschule in Gernlinden besuchen. Der neue Abschnitt im Leben der Kinder wirft lange seine Schatten voraus: die Auswahl des passenden Ranzens, die Gestaltung einer Schultüte und die Vorfreude auf das, was sich wohl am 14. September in der Tüte befinden wird. Lange werden sich die Kinder noch an das Abschiedsfest erinnern. Zusammen mit den Eltern durften sie ein leckeres Büffet genießen. Aber der Abschied von den meisten Freunden ist nur von kurzer Dauer, denn die ABC-Schützen treffen sich im Herbst schon wieder, zum lang ersehnten Schulanfang.

KINDERGARTEN BRUDER KINRAD/FOTO: TB



**TSG-Gütesiegel für gute Laune und Qualität**

Die Aquagymnastik von TSG-Übungsleiterin Anita Beer, die am Anfang der Saison mit dem Qualitätssiegel „Sport pro Gesundheit“ ausgezeichnet worden war, erwies sich nicht nur als gelenkschonende Art, das Herz-Kreislaufsystem in Schwung zu bringen und die Muskeln zu stärken, sondern brachte den Teilnehmern neben dem Trainingseffekt auch sichtlich Spaß. Nachdem der Kurs zu Beginn noch etwas für Hartgesottene war, erwies sich die Bewegung im Wasser des Freibades Maisach in den letzten Wochen als willkommene Erfrischung bei tropischen Temperaturen. Dennoch oder genau deswegen konnten alle Teilnehmer den gewünschten Trainingseffekt erreichen und ihre Gesundheit stärken. Vielen Dank der Gemeinde und den Mitarbeitern des Freibades für ihre Unterstützung. Auch nächstes Jahr hofft die TSG diesen Kurs anbieten zu können. Infos unter [www.tsgmaisach.de](http://www.tsgmaisach.de).

TSG MAISACH/FOTO: TB



**Jugendmeisterschaften** Der Tennisclub Gernlinden richtet die diesjährigen Kreisjugendmeisterschaften im Tennis aus. Vom 17. bis zum 19. September kämpfen Kinder und Jugendliche im Alter von 12 bis 18 Jahren aus dem Landkreis um die Titel in ihren Altersgruppen. Gespielt wird in Einzel- und Doppelwettbewerben auf den Plätzen des Tennisparcs Gernlinden, Sportstraße 73. Die Startgebühr beträgt 15 Euro für die Einzel und 16 Euro je Paar für die Doppelspiele. Der TC Gernlinden hofft auf eine große Teilnehmerzahl sowohl bei den Aktiven als auch bei den Zuschauern. Informationen über die Ausschreibung und den Wettbewerb finden sich unter [www.tc-gernlinden.de](http://www.tc-gernlinden.de)

TC GERNLINDEN/FOTO: TB



**Besonderer Dreikampf** Bereits zum dritten Mal wurde in Gernerswang ein Dreikampf der besonderen Art durchgeführt. Die Stockler und Schützen aus Gernerswang sowie die Bogenschützen aus Maisach haben sich wieder getroffen, um sich beim BoPiSto zu messen. So wurden für die Mannschaftswertung jeweils Dreier-teams zusammengestellt, die sowohl zwölf Schub mit dem Stock (sechs Maßen, sechs Schießen), zehn Schuss mit der Luftpistole als auch zehn Pfeile mit dem Bogen abzugeben hatten. Sieger in der Mannschaft wurden Martin Schäfer, Wolfgang Salzmann und Günter Strauß. In der Einzelwertung siegte Klaus Wieser vor Martin Schäfer.

SCHÜTZEN GERMERSWANG/FOTO: TZB

# Fredo Supercenter

**MANFRED OTT GmbH**

**Hasenheide 6**  
82256 Fürstenfeldbruck  
**0 8141/5 03 03**  
Gewerbegebiet Hasenheide  
schräg gegenüber McDonalds  
Montag bis Freitag 8.00 – 19.00 Uhr • Samstag 8.00 – 18.00 Uhr

**Tulpenstr. 11**  
82216 Maisach  
**0 8141/94475**  
in Richtung Überacker die zweite  
Ausfahrt im Kreisverkehr

**Postfiliale**  
im Fredo  
Supercenter  
Maisach

**Bei uns auch  
mit Postbank.**